



MANUALE D'ISTRUZIONI FUNZIONI DI BASE

SISTEMA MULTIFUNZIONALE

Si raccomanda di utilizzare materiali di consumo originali. Si declina qualunque responsabilita per danni riconducibili all'utilizzo di materiali di consumo non originali.

Utilizzo delle funzioni macchina

Funzioni di copia...

Modo Densità Immagine originale Zoom automatico Copie di elevata qualità di tutti i Riduzione o ingrandimento delle Regolazione automatica o tipi di originali, comprese le manuale del livello di esposizione immagini originale per adattarle ai formati carta selezionati. fotografie. della copia.











Zoom manuale

Riduzione o ingrandimento delle immagini nell'intervallo dal 25 al 400 % (o dal 25 al 200 % se si utilizza l'alimentatore documenti).



Modo duplex

Modo Separazione

Zoom predefinito

predefinite.

70%

Zoom XY

50%

Zoom verticale e orizzontale singolo.



Modo fascicolazione

Consente di creare automaticamente copie fronte/ retro da diversi tipi di originali.

Consente di copiare automaticamente documenti a due facce o rilegati su fogli diversi. Consente di creare più fascicoli da originali a più pagine.



Per ulteriori informazioni, vedere Funzioni di base, a partire da pagina 3-1.





Selezione rapida di percentuali

Funzioni di copia avanzate...

Selezione automatica carta

Modo Sfalsa

Modo Combina

Consente la Originali form. diversi Utilizzato per generare fascicoli di Consente di unire due o quattro della carta corrispondente all'originale.





copie con orientamenti alternati.





Modo Margine

Utilizzato per creare margini vuoti Consente di personalizzare le o interni per rilegatura o note.

copie centrando l'immagine sulla pagina.

Modo Cancella bordo

Consente di eliminare i bordi non necessari sull'originale per ottenere copie più pulite.







Consente l'utilizzo di una

copertina fronte e/o retro

Modo Copertina

specifica.

Modo Centratura





Numerazione pagina

Consente di stampare numeri di pagina in sequenza sulle copie.







Sovrapposizione

Consente di copiare immagini da originali diversi su un singolo foglio.



Libretto da fogli

Consente di creare libretti da originali diversi.

Libretto da libretto

Consente la riproduzione esatta dei libretti.

Modo Note

Consente di aggiungere spazio per le note accanto alle immagini copiate.



Scansione continua

Abilita la copia di un numero elevato di originali in un singolo lavoro.



Fogli di supporto per trasparenti

Utilizzare carta come fogli di supporto quando si esegue la stampa di trasparenti per proiezione.



Copia immagine negativa

Consente di invertire il bianco e il Consente di creare immagini nero o le immagini a colori.



Consente di eseguire una copia di prova prima che venga generato l'intero lavoro.

Ripeti Copia

Utilizzata per creare più copie, se richiesto, dopo aver eseguito le copie iniziali.



Rotazione automatica immagine

Consente di associare automaticamente l'orientamento degli originali.

Modo EcoPrint

Consente di utilizzare il toner in maniera più efficiente secondo le necessità.





Modo Originali form diversi

Consente di rilevare automaticamente il formato di ciascun originale dalla pila di formati misti nell'alimentatore documenti.







Immagine speculare

invertite di originali.





Forme Multi-Pagine

Consente di alimentare moduli multiparte attraverso l'alimentatore documenti.

Copia programmata



Consente di memorizzare le impostazioni utilizzate più comunemente.



Modo Imposta lavoro

Utilizzare questa funzione per creare un lavoro che richiede opzioni di programmazione diverse per alcuni o tutti gli originali. Ad esempio, aggiunta di copertine, zoom, cancellazione bordi.

Dividere semplicemente il lavoro in sezioni di programmazione. Scegliere le opzioni di programmazione ed eseguire la scansione degli originali per ciascuna sezione. Proseguire fino a quando tutte le sezioni non sono state programmate e sottoposte a scansione.

Scegliere le opzioni di programmazione per l'intero lavoro, ad esempio numero di copie, requisiti di finitura. Viene quindi eseguita la stampa del lavoro applicando le opportune opzioni di programmazione alle relative pagine.



Per maggiori informazioni su queste funzioni avanzate, vedere il *capitolo 1 del Manuale utente avanzato.*

Funzioni di gestione documenti e copie...

Formato box

Box condivisione dati

Consente di aggiungere e gestire Consente di memorizzare i grafici per eseguire composizioni. documenti utilizzati più

<u>b</u>

comunemente...

che possono essere stampati senza gli originali.



Box stampa in sinergia

Consente di aggiungere i documenti utilizzati più comunemente...

in modo da renderli disponibili in seguito per la combinazione con altri lavori di copia.

Consente di controllare e modificare l'ordine di copiatura degli originali.

Modo di gestione uscita



Per maggiori informazioni su queste utili funzioni di gestione documenti/copie, vedere il capitolo 2 del Manuale utente avanzato.

Funzioni per facilitare la copia...

Modo Contabilità lavori

Consente di utilizzare codici reparto per gestire e controllare i volumi di copia.

Consente l'accensione/ spegnimento automatico.

Timer settimanale

Impostazione linguaggio

Consente di scegliere la lingua di visualizzazione dei messaggi corretta.





Per maggiori informazioni su queste utili funzioni, vedere il capitolo 3 del Manuale utente avanzato.

Apparecchiatura opzionale...



Per ulteriori informazioni, vedere Apparecchiatura opzionale, a partire da pagina 4-1.

Informazioni legali e sulla sicurezza

ATTENZIONE: Si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni causati da un'installazione non corretta.

Avviso

Le informazioni contenute in questo manuale sono soggette a modifica senza preavviso. Nelle successive edizioni potrebbero essere inserite pagine supplementari. Ci scusiamo per eventuali imprecisioni tecniche o errori tipografici contenuti nella presente edizione.

Si declina ogni responsabilità per eventuali incidenti occorsi nel seguire le istruzioni contenute in questo manuale. Si declina ogni responsabilità per difetti del firmware della stampante (contenuto della memoria di sola lettura).

Questo manuale e tutti gli oggetti coperti da copyright venduti, forniti o connessi alla vendita della macchina, sono protetti da copyright. Tutti i diritti riservati. La copia o altra forma di riproduzione di tutto il manuale o di una sua parte oppure di tutti gli oggetti coperti da copyright è vietata senza la preventiva autorizzazione da parte del proprietario del copyright. Eventuali copie costituite, in parte o interamente, dal presente manuale ed eventuali materie tutelate dal copyright devono riportare la stessa nota di copyright riportata nel materiale da cui è stata eseguita la copia.

Restrizioni legali sulle copie

- Potrebbe essere vietato copiare materiale protetto da copyright senza previa autorizzazione del titolare dei diritti.
- È assolutamente vietato riprodurre banconote in valuta locale o estera.
- Potrebbe essere vietata la copia anche di altro materiale.

Funzione di controllo di Risparmio Energetico

Il dispositivo è dotato di un modo Bassa potenza durante il quale il consumo di energia viene ridotto dopo un certo periodo di tempo trascorso dall'ultimo utilizzo del dispositivo, inoltre è anche dotato di un modo Off (Spento) che provvede allo spegnimento automatico se il dispositivo non viene utilizzato entro un periodo di tempo specificato. Se il sistema include funzioni di stampa e fax, il dispositivo è dotato di un modo Bassa potenza, durante il quale le funzioni di stampa e fax rimangono in stato di attesa ma il consumo di energia viene ridotto trascorso un certo periodo di tempo dall'ultimo utilizzo del dispositivo, ed inoltre è anche dotato di un modo Riposo durante il quale le funzioni di stampa e fax rimangono in attesa ma il consumo di energia viene ridotto trascorso un certo nergio di tempo dall'ultimo utilizzo del dispositivo, ed inoltre è anche dotato di un modo Riposo durante il quale le funzioni di stampa e fax rimangono in attesa ma il consumo di energia viene ridotto di un modo Riposo durante.

Modo Bassa potenza

Il dispositivo entra automaticamente nel modo Bassa potenza trascorsi 1 minuti per il modello da 62 cpm o 10 minuti per il modello da 82 cpm dall'ultimo utilizzo del dispositivo. È possibile prolungare il periodo di inattività del sistema prima che venga attivato il modo Bassa potenza. Vedere *Modo Bassa potenza a pagina 3-16.*

Modo Off (Spento)

Il dispositivo entra automaticamente nel modo Off (Spento) trascorsi 7 minuti per il modello da 62 cpm o 59 minuti per il modello da 82 cpm dall'ultimo utilizzo del dispositivo. È possibile prolungare il periodo di inattività del sistema prima che venga attivato il modo Off (Spento). Vedere *Modo Riposo a pagina 3-17.*

Modo Riposo (se il sistema dispone di funzioni di stampa e/o fax)

Il dispositivo entra automaticamente nel modo Riposo trascorsi 7 minuti per il modello da 62 cpm o 59 minuti per il modello da 82 cpm dall'ultimo utilizzo del dispositivo. È possibile prolungare il periodo di inattività del sistema prima che venga attivato il modo Riposo. Vedere *Modo Riposo a pagina 3-17.*

Funzione di copia sui due lati del foglio automatica

Questo dispositivo include la copia sui due lati del foglio come funzione standard. Questo dispositivo include la copia fronte/retro come funzione standard. Ad esempio, se si copiano due originali solo fronte su un singolo foglio di carta come una copia fronte/retro, è possibile ridurre la quantità di carta utilizzata. Vedere *Duplex a pagina 3-9.*

Riciclaggio della carta

Il Programma Energy Star promuove l'utilizzo della carta riciclata che riduce l'impatto sull'ambiente, e questo dispositivo supporta l'utilizzo di carta riciclata. Per informazioni sui tipi di carta consigliati, rivolgersi al proprio rappresentate di vendita o del servizio di assistenza clienti.

Programma Energy Star (ENERGY STAR®)



In qualità di azienda partecipante al Programma internazionale Energy Star, la società dichiara che questo prodotto è conforme alle direttive specificate nel Programma internazionale Energy Star.

Convenzioni sulla sicurezza utilizzate in questa guida

Le sezioni di questa guida e i componenti del sistema contrassegnati con dei simboli sono avvertenze di sicurezza per proteggere l'utente, gli altri operatori e gli oggetti presenti nelle vicinanze nonché garantire un utilizzo sicuro del sistema. Di seguito sono riportati i simboli e i rispettivi significati..



AVVERTENZA: questo simbolo segnala la possibilità di un grave rischio di infortunio o di morte qualora non si seguano correttamente le istruzioni o non vi si presti la necessaria attenzione.



ATTENZIONE: questo simbolo segnala un rischio di infortunio o di danno meccanico qualora non si seguano correttamente le istruzioni o non vi si presti la necessaria attenzione.

Simboli

Il simbolo \bigtriangleup indica che nella relativa sezione sono incluse avvertenze sulla sicurezza. All'interno del simbolo sono indicati specifici punti a cui prestare attenzione.



Il simbolo \odot indica che nella relativa sezione sono incluse informazioni sulle azioni vietate. All'interno del simbolo sono specificate le azioni vietate.



Il simbolo ● indica che nella relativa sezione sono incluse informazioni sulle azioni da eseguire. All'interno del simbolo sono specificate le azioni richieste.



[Avvertenza di azione richiesta]



[Rimuovere la spina di alimentazione dalla presa]



[Collegare sempre il sistema a una presa con collegamento a massa]

Se le avvertenze sulla sicurezza in questa Guida alle funzioni sono illeggibili o la guida è stata persa, rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clienti per ordinarne una copia (servizio a pagamento).

Etichette di attenzione

Le etichette di attenzione sono state fissate al sistema nei seguenti punti ai fini della sicurezza. Non provocare scosse elettriche o incendi durante la rimozione della carta inceppata o la sostituzione di toner.





Ambiente



ATTENZIONE:

Non mettere il sistema su superfici instabili o non a livello in quanto potrebbe cadere o rovesciarsi. Inoltre, in questo caso l'operatore potrebbe ferirsi o il sistema venire danneggiato.

Evitare posti molto umidi, polverosi e sporchi. Se la spina di alimentazione è sporca o polverosa, pulirla immediatamente per evitare ogni pericolo di incendio o scosse elettriche.

Evitare posizioni in prossimità di radiatori, termosifoni o altre sorgenti di calore o punti vicino a materiali infiammabili, per evitare ogni rischio di incendio.

Per evitare di surriscaldare il sistema e facilitare la sostituzione dei componenti e le operazioni di manutenzione, lasciare uno spazio di accesso sufficiente come indicato di seguito. Lasciare uno spazio adeguato, specialmente attorno al coperchio posteriore, per consentire una corretta circolazione dell'aria nel sistema.



Altre precauzioni

Condizioni ambientali avverse potrebbero influire sul funzionamento in sicurezza e le prestazioni del sistema. Installare il sistema in un ambiente dotato di condizionatore d'aria ed evitare le seguenti ubicazioni quando si sceglie un luogo per la sua installazione.

- Non installare vicino a una finestra o alla luce diretta del sole.
- Non installare in posti soggetti a vibrazioni.
- Non installare in posti soggetti a variazioni drastiche della temperatura.
- Non installare in posti soggetti all'esposizione diretta di aria calda o fredda.
- Non installare in posti poco ventilati.

Se il pavimento è di tipo non resistente all'usura, quando questo sistema viene spostato dopo l'installazione, il materiale della pavimentazione potrebbe subire danni.

Durante le operazione di copia vengono rilasciate alcune quantità di ozono, tuttavia tali quantità non provocano nessun effetto alla salute degli individui. Se invece il sistema viene utilizzato per periodi di tempo prolungati in una stanza con scarsa ventilazione o se si effettuano un gran numero di copie, l'odore potrebbe divenire sgradevole. Al fine di mantenere un ambiente idoneo per lo svolgimento delle operazioni di copiatura, si consiglia di ventilare adeguatamente la stanza.

Alimentazione/Messa a terra del sistema



AVVERTENZA:

Non utilizzare un'alimentazione con una tensione superiore a quella specificata. Non eseguire collegamenti multipli sulla stessa presa per evitare rischi di incendio o scosse elettriche.

Inserire saldamente la spina di alimentazione nella presa. In caso di contatto tra le puntine della spina e oggetti metallici, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

Collegare sempre il sistema a una presa di corrente dotata di messa a terra per evitare rischi di incendio o scosse elettriche in caso di cortocircuito. Se non è possibile effettuare il collegamento a massa, rivolgersi al proprio rivenditorei.



Altre precauzioni

Collegare la spina di alimentazione alla presa più vicina.

Utilizzo delle buste di plastica



AVVERTENZA: Tenere le buste di plastica che si usano con il sistema lontano dalla portata dei bambini poiché la plastica potrebbe aderire al naso e provocare il loro soffocamento.





Precauzioni mentre si utilizza il sistema



AVVERTENZA:

Non posizionare oggetti metallici o contenitori con acqua (vasi di fiori, tazze e così via) sopra o vicino al sistema per evitare che cadano all'interno e provochino incendi o scosse elettriche.

Non rimuovere i coperchi del sistema per evitare scosse elettriche prodotte dai componenti ad alta tensione presenti all'interno del sistema.

Non danneggiare, rompere o cercare di riparare il cavo di alimentazione. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo, tirarlo inutilmente o produrre qualsiasi altro tipo di danno. Questi tipi di situazioni presentano il pericolo di incendio o scossa elettrica.

Non tentare mai di riparare o smontare il sistema o i suoi componenti, poiché c'è il rischio di incendio, scossa elettrica o esposizione al laser. Se il raggio laser fuoriesce, c'è il pericolo che possa provocare la perdita della vista.

In caso di surriscaldamento del sistema, fumo, odore strano o qualsiasi altra situazione anomala, fare attenzione a ogni rischio di incendio o scosse elettriche. Portare immediatamente l'interruttore di alimentazione

nella posizione di spegnimento (posizione 🕁), verificare di aver rimosso la spina di alimentazione dalla presa e rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clienti.

Se all'interno del sistema cadono oggetti potenzialmente dannosi (punti metallici, acqua, altri fluidi e così via), portare immediatamente l'interruttore

di alimentazione nella posizione di spegnimento (也). Quindi rimuovere la spina di alimentazione dalla presa per evitare ogni rischio di incendio o scosse elettriche. Accertarsi che la spina sia completamente rimossa. Quindi, rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clientii.

Non rimuovere o collegare la spina di alimentazione con le mani bagnate per evitare possibili scosse elettriche.

Rivolgersi sempre al rappresentante del servizio di assistenza clienti per le operazioni di manutenzione e riparazione dei componenti interni.





7
\sim





Non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa. I fili elettrici potrebbero rompersi con conseguente rischio di incendi o scosse elettriche (afferrare sempre la spina di alimentazione per estrarla dalla presa).

Rimuovere sempre la spina di alimentazione dalla presa prima di spostare il sistema. Eventuali danni al cavo di alimentazione possono essere causa di incendi o scosse elettriche.

Quando si solleva o si sposta il sistema, fare sempre presa sui componenti predisposti allo scopo.

Per motivi di sicurezza, prima di eseguire la pulizia del sistema, rimuovere sempre la spina di alimentazione dalla presa.

Se all'interno del sistema si accumula polvere, questa potrebbe provocare un incendio o problemi analoghi. Pertanto si consiglia di rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clienti per informazioni sulla pulizia dei componenti interni. In particolare, eseguire tali operazioni prima delle stagioni più umide. Per informazioni sui costi di pulizia dei componenti interni del sistema, rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clienti.

Altre precauzioni

Non posizionare oggetti pesanti sul sistema o causare altri danni al sistema.

Durante l'utilizzo non:

- Aprire il coperchio anteriore
- Spegnere l'interruttore principale
- Tirare la spina di alimentazione

Rivolgersi al proprio rappresentante del servizio di assistenza clienti per sollevare o spostare il sistema.

Non toccare i componenti elettrici, quali connettori o schede dei circuiti di stampa per evitare che siano danneggiati dall'elettricità statica.

Non cercare di eseguire operazioni non illustrate in questa guida.

Non guardare direttamente la luce della lampadina di scansione per evitare affaticamento o disturbi agli occhi.

Questo sistema viene fornito con un HDD (disco rigido). Non tentare di spostare il sistema quando è ancora acceso. Poiché eventuali urti o vibrazioni potrebbero danneggiare il disco rigido, accertarsi di spegnere l'alimentazione prima di spostare il sistema.

In caso di problemi con il disco fisso del sistema, i dati memorizzati potrebbero essere cancellati. Si consiglia di salvare i dati importanti su un PC o un altro supporto. Accertarsi inoltre di archiviare separatamente gli originali di documenti importanti.





Se si utilizza il Kit per il backup dei dati opzionale, i dati dei fax ricevuti sul disco fisso possono essere memorizzati qui per evitare perdite di dati accidentali.

Precauzioni con i materiali di consumo



ATTENZIONE:

Non bruciare il contenitore del toner né la vaschetta di recupero del toner. In caso contrario, le scintille potrebbero provocare ustioni.

Tenere il contenitore del toner e la vaschetta di recupero del toner lontano dalla portata dei bambini.

In caso di fuoriuscita di toner dal contenitore o dalla vaschetta di recupero, evitare l'inalazione o l'ingestione nonché il contatto con occhi e pelle.

- \bigcirc
- In caso di inalazione del toner, uscire all'aperto e fare gargarismi con abbondante acqua. In caso di tosse persistente, rivolgersi a un medico.
- In caso di ingestione del toner, risciacquare la bocca e bere 1 o 2 bicchieri di acqua per diluire il contenuto dello stomaco. Se necessario, contattare un medico.
- In caso di contatto con gli occhi, risciacquarli abbondantemente con acqua. In caso di irritazione persistente o ipersensibilità, contattare un medico.
- In caso di contatto con la pelle, lavare con acqua e sapone.

Non tentare di aprire o manomettere il contenitore del toner o la vaschetta di recupero del toner.

Se è installato il kit opzionale per il fax e l'interruttore di alimentazione principale è spento, la funzione di invio/ricezione fax è disabilitata. Non spegnere l'interruttore di alimentazione principale, ma premere il tasto **Alimentazione** sul pannello dei comandi per introdurre la modalità di Riposo.



Se è installato il kit opzionale per il fax e l'interruttore di alimentazione principale è spento, la funzione di invio/ricezione fax è disabilitata. Non spegnere l'interruttore di alimentazione principale, ma premere il tasto **Alimentazione** sul pannello dei comandi per introdurre la modalità di Riposo.

Altre precauzioni

Restituire la cartuccia del toner vuoto e la vaschetta di recupero del toner al rivenditore o ad un centro di assistenza. Le cartucce e le vaschette così raccolte verranno riciclate o smaltite secondo la normativa vigente.

Conservare l'unità in un luogo non esposto a luce solare diretta.

Conservare l'unità in un luogo in cui la temperatura è inferiore a 40°C, evitando bruschi cambiamenti di temperatura e umidità.

Se non si utilizza il sistema per un periodo di tempo prolungato, rimuovere la carta dal cassetto e dal Vassoio Bypass, riporla nella confezione originale e richiuderla ermeticamente.

Sicurezza del laser (Europa)

Le radiazioni del laser potrebbero essere pericolose per il corpo umano. Per tale motivo, le radiazioni del laser emesse all'interno del sistema sono sigillate ermeticamente all'interno dell'alloggiamento di protezione e del pannello esterno. Nelle normali condizioni di utilizzo del prodotto da parte di un operatore, nessuna radiazione laser può fuoriuscire dal sistema.

Questo sistema è classificato come prodotto laser di Classe 1 ai sensi della IEC 60825.

ATTENZIONE: L'esecuzione di procedure diverse da quelle specificate nel presente manuale può comportare l'esposizione a radiazioni laser pericolose.

Queste etichette sono fissate all'unità di scansione laser all'interno del sistema e non si trovano in un'area accessibile all'operatore.

DANGER	CLASS 3B LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.
ATTENTION	CLASE 3B RAYONNEMENT LASER EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
VORSICHT	 KLASSE 3B LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNE NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
ATTENZIONE	 CLASSE 3B RADIAZIONE LASER IN CASO DI APERTURA. EVITARE L'ESPOSIZIONE AL FASCIO.
PRECAUCIO	N • CLASSE 3B RADIACIONE LASER CUANDO SE ABRE. EVITAR EXPONERSE AL RAYO.
VAROI	 AVATTAESSA OLET ALTTIINA LUOKAN 3B LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
•	警告・该产品为3B英激光产品,打开盖子后会有激光辐射, 请避免光束照射。
	著告・該產品爲3B類激光產品,打開蓋子後會有激光輻射, 請避死光束照射。
	위험 · CLASS 3B 가시 레이저광선을 직접 보지마실시오.
	著告 ・ここを開くとクラス3Bレーザー光がでます。 ビームを直接見たり、触れないでください。

L'etichetta illustrata di seguito è fissata al lato sinistro del sistema.



Istruzioni di sicurezza relative all'interruzione dell'alimentazione (Europa)

ATTENZIONE: per questo sistema la spina di alimentazione costituisce il principale dispositivo di isolamento. Altri interruttori presenti sul sistema sono solo funzionali e non adatti per isolare l'apparecchiatura dalla fonte di alimentazione.

VORSICHT: Der Netzstecker ist die Hauptisoliervorrichtung! Die anderen Schalter auf dem Gerät sind nur Funktionsschalter und können nicht verwendet werden, um den Stromfluß im Gerät zu unterbrechen.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE 89/336/EEC, 73/23/EEC, 93/68/EEC e 1995/5/EC

Si dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto a cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle seguenti specifiche.

EN55024 EN55022 Class B EN61000-3-2 EN61000-3-3 EN60950 EN60825-1 EN300330-1 EN300330-2

Trasmettitore di radiofrequenza

Il sistema è dotato di modulo trasmettitore. La casa produttrice dichiara che questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali e ad altre clausole rilevanti della Direttiva 1999/5/EC.

Tecnologia Radio Tag

In alcuni paesi, la tecnologia radio tag (radio-etichette) utilizzata in questo sistema per identificare il contenitore del toner potrebbe essere soggetta ad autorizzazione e l'utilizzo dell'apparecchiatura essere di conseguenza soggetto a limitazioni.

Introduzione

Questo Manuale utente è suddiviso nei capitoli seguenti:

- 1 **Componenti del sistema** In questo capitolo sono riportati i nomi e le funzioni del sistema e del pannello comandi.
- 2 **Operazioni preliminari** Questo capitolo contiene informazioni relative alle operazioni preliminari richieste per effettuare le copie.
- **3 Funzioni di base** In questo capitolo viene descritto come accendere e spegnere la macchina nonché eseguire semplici copie.
- 4 **Apparecchiatura opzionale** Questo capitolo fornisce una panoramica dell'apparecchiatura opzionale disponibile per il sistema.
- **5 Manutenzione** In questo capitolo sono illustrate le procedure di manutenzione e di rifornimento del toner.
- **6 Problemi e soluzioni** In questo capitolo viene descritto come gestire problemi quali le indicazioni di errore o gli inceppamenti della carta.
- **7 Specifiche** In questo capitolo sono riportate le specifiche tecniche del sistema.

Documentazione inclusa

Insieme al sistema vengono forniti i documenti sottostanti. Vedere il documento relativo all'argomento desiderato.

Manuale utente (questo documento)

Il *Manuale utente* contiene informazioni sulle procedure di base per eseguire copie nonché sulla risoluzione degli eventuali problemi.

Manuale utente avanzato

Il *Manuale utente avanzato* contiene le descrizioni relative alle funzioni avanzate del sistema nonché le impostazioni predefinite programmate sulla macchina.

Convenzioni

In questo manuale vengono utilizzate le convenzioni tipografiche illustrate nella tabella riportata di seguito:

Opzione	Descrizione	Esempio	
Corsivo	Usato per indicare messaggi o nomi visualizzati sul pannello comandi e per riferimenti a informazioni aggiuntive e altre pubblicazioni.	Offre ulteriori opzioni di <i>esposizione</i> ; per ulteriori informazioni, vedere il <i>capitolo</i> 3 del <i>Manuale utente</i> <i>avanzato</i> .	
Grassetto	Usato per enfatizzare e indicare pulsanti sul pannello comandi e nello schermo a sfioramento.	Dopo aver eseguito la scansione di tutti gli originali, premere Scansione terminata .	
Note	Utilizzate per fornire ulteriori informazioni o informazioni utili sulla funzione. Possono contenere riferimenti ad altre pubblicazioni.	NOTA: Per ulteriori informazioni sulla selezione manuale della carta, vedere il <i>capitolo</i> 3 del <i>Manuale utente avanzato</i> .	
Importante	Usato per fornire informazioni importanti.	IMPORTANTE: Usare un panno morbido e asciutto per pulire l'alimentatore documenti e il piano.	
Attenzione	Questo simbolo segnala un rischio di infortunio o di danno meccanico qualora non si presti la necessaria attenzione nell'eseguire o nell'astenersi dall'eseguire determinate azioni ovvero quando non si seguano correttamente le relative istruzioni.	ATTENZIONE: Per motivi di sicurezza, scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di pulire il sistema.	
Avvertenza	Questo simbolo segnala un grave rischio di infortunio o di morte qualora non si presti la necessaria attenzione nell'eseguire o nell'astenersi dall'eseguire determinate azioni ovvero quando non si seguano correttamente le relative istruzioni.	AVVERTENZA: Alta tensione presente nella sezione del caricatore.	

Indice generale

	Utilizzo delle funzioni macchina	. i
	Informazioni legali e sulla sicurezza	vii
	Introduzionex	xix
1	Componenti del sistema	
	Copiatrice	-1
		-3
		-4
	Pannello comandi	-5 6
	Schermata di base	-6
	Schermata di scolta doll'utonto	-0
	Schermata dello funzioni	-0
	Schermata Drogramma	-0
		-0
2	Operazioni preliminari	
-	Caricamento della carta	2-1
	Operazioni precedenti al caricamento della carta	2-1
	Caricamento della carta nei cassetti 1 e 2 2	2-2
	Caricamento della carta nei cassetti 3 e 4 2	2-2
	Caricamento della carta nel vassoio bypass 2	<u>'-4</u>
	Caricamento della carta nell'alimentatore laterale opzionale	2-5
	Specifica del tipo e del formato della carta	2-6
	Formato carta - Cassetti 3 e 4	2-6
	Tipo di carta - Cassetti da 1 a 5	:-7
	Formato carta - Vassoio bypass 2	:-8
	Tipo carta - Vassoio bypass 2-	10
	Caricamento degli originali 2-	11
	Alimentatore documenti 2-	11
	Utilizzo dell'alimentatore documenti 2-	12
	Indicatore di inserimento degli originali 2-	13
	Utilizzo del piano 2-	13
	Selezione della lingua 2-	15
3	Funzioni di base	
•	Accensione e spegnimento	5-1
	Accensione	i-1
	Spegnimento	<u>5-1</u>
	Procedura di copia di base	5-2
	Immagine originale	-3
	Modo Densità	-4
	Zoom	-5
	Zoom automatico	-5
	Zoom manuale	-6
	Zoom predefinito	-7

	Zoom XY	3-8
	Duplex/Separazione	3-9
	Duplex	3-9
	Separazione	3-11
	Modo di fascicolazione (Fascicola/Sfalsa)	3-13
	Modo Interruzione	3-14
	Prenotazione lavori	3-15
		3-16
		3-16
		3-16
		3-17
	Modo A riposo	3-17
4	Annarocchiatura onzionale	
-	Panoramica	4-1
	Alimentatore laterale.	4-2
	Alimentatore laterale (Cassetto al ta capacità)	4-2
	Finisher documenti.	4-2
	Contatore	4-3
	Inserimento del contatore	4-3
	Kit stampante	4-3
	Kit scanner	4-3
	Kit sicurezza	4-4
5	Manutenzione	
5	Pulizia della conjatrice	5-1
	Pulizia dell'alimentatore documenti e del piano	5-1
	Pulizia della lastra di esposizione	5-2
	Sostituzione della cartuccia del toner.	5-3
6	Problemi e soluzioni	
	Risoluzione dei malfunzionamenti	6-1
	Risposta ai messaggi di errore	6-4
		6-11
		6-11
		6-12
		6-13
		6-14
		6-15
		6-16
		6-17
		6-17
		6-19
		6-22
		6-23
	Finisher documenti opzionale	6-24
7	Specifiche	
	. Copiatrice	7-1
	Prestazioni copia	7-2
	Alimentatore laterale opzionale	7-3
	Alimentatore laterale opzionale (Cassetto al ta capacità)	7-3
	Finisher documenti opzionale	7-4
	Specificne ambientali	7-4

Indice

1 Componenti del sistema

Copiatrice



- 1 Pannello comandi
- 2 Leva di blocco del pannello comandi
- 3 Alimentatore documenti
- 4 Cassetto 1
- 5 Cassetto 2
- 6 Cassetto 3
- 7 Cassetto 4
- 8 Vassoio bypass
- 9 Guide della larghezza della carta
- 10 Prolungamento del vassoio bypass
- 11 Coperchio destro
- 12 Maniglie



- 13 Interruttore di alimentazione principale
- **14** Coperchio dell'interruttore di alimentazione principale
- 15 Coperchio inferiore alimentatore documenti
- 16 Targhette indicatrici del formato degli originali
- 17 Piano
- **18** Coperchio frontale
- **19** Vassoio di uscita (opzionale)
- 20 Maniglie
- 21 Cavo di alimentazione

Alimentatore documenti



- 22 Lastra degli originali
- 23 Guide della larghezza degli originali
- 24 Scomparto panno per la pulitura
- 25 Spia caricamento originali
- 26 Coperchio superiore alimentatore documenti
- 27 Guida di espulsione
- 28 Leva regolazione inclinazione alimentatore documenti
- 29 Lastra di espulsione degli originali

Componenti interni



- 30 Cartuccia del toner
- 31 Leva di rilascio della cartuccia del toner
- 32 Trasportatore carta
- 33 Manopola A1
- 34 Leva A2
- 35 Manopola A3
- 36 Unità duplex
- 37 Alimentatore carta
- 38 Guide della larghezza della carta
- **39** Linguetta di regolazione larghezza carta
- 40 Guida della lunghezza della carta
- 41 Linguetta di regolazione lunghezza carta

Pannello comandi



- 1 Ghiera di regolazione della luminosità
- 2 Tasto e spia Copia
- 3 Tasto e spia Stampa
- 4 Tasto e spia Scansione
- 5 Tasto e spia Gestione documenti
- 6 Tasto e spia Print Management
- 7 Tasto e spia Ripeti Copia
- 8 Tasto e spia Imposta lavoro
- 9 Tasto e spia Originali di Formati Diversi
- 10 Tasto Menu Sistema / Contatore
- 11 Tasto Logout
- **12** Tasto e spia Interruzione
- 13 Tasto e spia Risparmio Energetico
- **14** Schermo a sfioramento
- 15 Tasti numerici
- 16 Tasto Reset
- 17 Tasto Stop/Annulla
- 18 Tasto e spia Avvio
- 19 Tasto e spia Alimentazione
- 20 Spia di alimentazione principale

Schermo a sfioramento

Schermata di base

Premere **Base** per visualizzare questa schermata.



Schermata di scelta dell'utente

Premere **Scelta uten.** per visualizzare questa schermata.

Pronta a	a copiare.			Form. Carta L A4 100%	Imp.
Fronte/ retro	Immagine originale	Fascicola/ Sfalsa	Margine/ Spost.imm	Cancella bordo	4-IN-1 Copia Margine Sinistro
Combina copia	Numeraz. pagina	Libretto	Copertina	Tormato originale	T Canc bol ■ foglio
Base	Scelta uten	Funzione 🥖	Programma 🖌		-

Schermata delle funzioni

Premere **Funzione** per visualizzare questa schermata.



Schermata Programma



2 Operazioni preliminari

Caricamento della carta

Caricare la carta nei quattro cassetti, nel vassoio bypass e nell'alimentatore laterale opzionale. Per maggiori informazioni sui tipi di carta supportati, vedere il *capitolo Specifiche del Manuale utente avanzato*.

Operazioni precedenti al caricamento della carta

Quando si apre una nuova confezione di carta, seguire le istruzioni sottostanti per smazzare i fogli prima di caricarli.

- 1 Tenendo i fogli di carta per entrambi i lati, piegare i bordi verso il basso in modo da incurvare la parte centrale verso l'alto.
- 2 Tenendo entrambi i pollici rivolti verso la parte centrale, raddrizzare la carta in modo che il foglio inferiore ritorni nella sua posizione originale. I pollici impediscono il raddrizzamento della pila, formando una sagoma ondulata.
- 3 Rigonfiare la carta sollevando una mano e abbassando l'altra, quindi alternare il movimento. I singoli fogli sono leggermente sollevati e separati.



4 Allineare i fogli picchiettando la pila su una superficie piana.

Se la carta è arricciata o piegata, rimuovere le pieghe prima di caricarla. La carta arricciata o piegata può causare inceppamenti.

IMPORTANTE: Assicurarsi che la carta non sia pinzata o spillata per evitare possibili danni alla macchina o immagini di scarsa qualità.

Se le copie espulse non sono piane o sono impilate in modo non uniforme, rimuovere la carta dal cassetto, capovolgerla, quindi ricaricarla.



NOTA: Non esporre la carta a elevati valori di temperatura e umidità. Riporre la carta avanzata nella confezione originale e richiuderla. Se non si prevede di utilizzare la macchina per un periodo prolungato, rimuovere la carta dai cassetti, riporla nel suo involucro originale, quindi sigillarla ermeticamente.

Caricamento della carta nei cassetti 1 e 2

I cassetti 1 e 2 supportano carta standard e riciclata. In ogni cassetto è possibile caricare fino a 1500 fogli di carta comune da 80 g/m².

I cassetti supportano carta 279 × 216 mm o A4.

IMPORTANTE: Prima di caricare la carta, verificare che non sia arricciata o piegata. La carta arricciata o piegata può causare inceppamenti.

- Estrarre il cassetto.
- 2 Allineare la carta sul lato destro del cassetto.



Non superare il livello indicato.

- **3** Inserire il cassetto.
- 4 Specificare il tipo di carta caricata nel cassetto. Vedere *Tipo di carta Cassetti da 1 a 5 a pagina 2-7.*



Caricamento della carta nei cassetti 3 e 4

I cassetti 3 e 4 supportano carta standard, riciclata e colorata. In ogni cassetto è possibile caricare fino a 500 fogli di carta comune da 80 g/m² o 525 fogli di carta comune da 75 g/m².

Sono supportati i formati carta seguenti: 279 x 432 mm, 216 x 356 mm, 279 x 216 mm, 140 x 216 mm, 216 x 330 mm, 216 x 343 mm, A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 8K e 16K

- Estrarre il cassetto.
- 2 Utilizzando la linguetta di regolazione della lunghezza della carta, posizionare il coprioriginali in corrispondenza del formato carta corretto.

I formati carta sono indicati sul cassetto.



- 3 Tenendo la linguetta di regolazione della larghezza della carta per entrambe le estremità, regolare la guida in corrispondenza del formato carta corretto.
- Per passare dai formati carta in pollici a quelli in millimetri, far scorrere il commutatore di regolazione del formato.

Tenendo la linguetta di regolazione della larghezza carta per entrambe le estremità, spostare la guida della larghezza carta in un punto non indicato della scala del formato carta.



Ruotare il commutatore di regolazione del formato (**A**) di 90 gradi, dalla posizione orizzontale a quella verticale. $\bigoplus \rightarrow \bigoplus$

Far scorrere la leva di regolazione del formato (**B**) nella posizione superiore (**C**) per i millimetri, o in quella inferiore (**I**) per i pollici.

IMPORTANTE: Prima di caricare la carta, verificare che non sia arricciata o piegata. La carta arricciata o piegata può causare inceppamenti.

5 Allineare la carta sul lato destro del cassetto.

Le guide della lunghezza e della larghezza devono poggiare sulla carta. Se è presente uno spazio, regolare nuovamente le guide in quanto potrebbero verificarsi inceppamenti.

NOTA: Non superare il livello indicato poiché potrebbero verificarsi inceppamenti.





- 6 Inserire la scheda del formato carta appropriata nello slot per segnalare il formato della carta caricata.
- 7 Inserire il cassetto.
- 8 Specificare il formato e il tipo della carta caricata nel cassetto. Vedere Specifica del tipo e del formato della carta a pagina 2-6.



Caricamento della carta nel vassoio bypass

Il vassoio bypass supporta carta speciale (da 45 a 200 g/m²) oltre alla carta standard e riciclata. Nel vassoio bypass è possibile caricare fino a 100 fogli di carta standard (80 g/m²) alla volta.

Sono supportati i formati carta seguenti: 16K, 8K, Folio, A6R e B6R a A3

La capacità del vassoio bypass è riportata di seguito.

Tipo carta	Capacità
Carta standard (80 g/m²)	100 fogli
Carta standard (120 g/m², 160 g/m², 200 g/m²) o trasparenti	25 fogli

IMPORTANTE: Assicurarsi che le cartoline e gli altri tipi di carta spessa non siano arricciati. Se necessario, correggere l'arricciatura prima di inserirli nel vassoio bypass. A seconda della qualità, è possibile che la carta non possa essere alimentata attraverso la macchina.

Aprire il vassoio bypass.

Per carta più larga di 216 × 279 mm o A4R, estrarre il prolungamento del vassoio bypass.

2 Regolare le guide della larghezza della carta in base alla larghezza del supporto.





3 Inserire la carta nel vassoio lungo le guide della larghezza della carta finché non si blocca.

Assicurarsi che le guide siano appoggiate al bordo della carta.

NOTA: Non superare il livello indicato poiché potrebbero verificarsi inceppamenti.



IMPORTANTE: Prima di caricare la carta, verificare che non sia arricciata o piegata. La carta arricciata o piegata può causare inceppament.

Quando si caricano buste, aprire il lembo e mantenere il lato da stampare rivolto verso l'alto. Inserire le buste appoggiandole alle guide, con il lembo sulla destra.



Prima di caricare la carta, verificareche sul bypass non sizno rimasti dei fogli del lavoro precedente. Se sul bypass é rimasta della carta del lavoro precedente alla quale si desidera aggiungere altri fogli, rimuovere i fogli residui e unirli alla nuova risma di fogli, quindi inserirli sul bypass.

Non lasciare carta nel vassoio bypass dopo l'utilizzo.

4 Specificare il formato e il tipo della carta caricata nel vassoio bypass. Vedere *Formato carta - Vassoio bypass a pagina 2-8, e Tipo carta - Vassoio bypass a pagina 2-10.*

Caricamento della carta nell'alimentatore laterale opzionale

L'alimentatore laterale opzionale dispone di una capacità di 4000 fogli di carta standard 279 × 216 mm (A4 o B5) (80 g/m²).

Premere l'interruttore del sollevatore carta.

Il sollevatore carta si abbassa.

NOTA: Il sollevatore carta si abbassa automaticamente in caso di mancanza di carta.



IMPORTANTE: Prima di caricare la carta, verificare che non sia arricciata o piegata. La carta arricciata o piegata può causare inceppamenti.

2 Aprire il coperchio superiore, quindi quello destro.

Allineare la carta al lato posteriore e sinistro dell'alimentatore.



NOTA: Non superare il livello indicato poiché potrebbero verificarsi inceppamenti.



- 3 Chiudere i coperchi superiore e destro dell'alimentatore laterale.
- 4 Specificare il tipo di carta caricata nell'alimentatore laterale. Vedere *Tipo di carta Cassetti da 1 a 5 a pagina 2-7.*

Specifica del tipo e del formato della carta

Formato carta - Cassetti 3 e 4

Il formato carta deve essere specificato per i cassetti 3 e 4.

Sono supportati i formati carta seguenti: 279 x 432 mm, 216 x 356 mm, 279 x 216 mm, 140 x 216 mm, 216 x 343 mm, 216 x 330 mm, (Oficio 2), A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R e Folio

Per la rilevazione automatica del formato carta, specificare Selezione Autom.

Premere Menu Sistema / Contatore.



2 Premere Macchina default.

Menu Sistema / Contatore					
Menu Sistema			Fine		
Copia	Linguaggio	Contabil.	Timer		
default		Lavori	settimanal		
	Imposta	Gestione	Controlla		
	Bypass	hard disk	contatore		
Macchina	stione	Rapporto	Utente		
default do	cumenti k form.orig.	stampe	Regolare		
3 Utilizzare i tasti numerici per inserire il codice gestionale a 4 cifre.

NOTA: Il codice predefinito è 6200 per i modelli da 62 cpm e 8200 per i modelli da 82 cpm. Se è installato il kit di sicurezza opzionale, inserire il codice gestionale di otto cifre. Il codice predefinito è 62006200 per i modelli da 62 cpm e 82008200 per i modelli da 82 cpm.

4 Premere ▲ o ▼ per selezionare *Formato carta* (*cass. 3*) o *Formato carta* (*cass. 4*).

Premere Cambia #.

5 Selezionare l'opzione richiesta.

Se si seleziona **Selezione Autom.**, scegliere l'unità di misura.

Se si seleziona **Formati standard**, scegliere il formato carta.

Menu Sistema /	Contatore		
Default macchina			Chiuso
Menu default	Modo settaggio		▲ Su
Selezione automcassetto	On / Tutti tipi di carta		
Formato carta (cass. 3)	11x17"		
Formato carta (cass. 4)	Auto/Pollici		Gu
Tipo supp (cassetto 1)	Normale		
Tipo supp (cassetto 2)	Riciclata	Cambia #	
Menu Sistema			

Seleziona for	nato carta				
\frown	A3 🗗	B4 🕞	11x17"	5½x8½"	16K 🖵
Selezione Autom.	A4 💭	B5 🖓	8½x14"	8½x13½"	
Formati standard	A4 🗗	B5 🗗	11x8½"	8½x13"]
	A5 🗗	Folio	8½x11"	8K 🗗	1

Premere **Chiuso** per mantenere le impostazioni oppure **Indietro** per annullarle.

6 Premere Chiuso, quindi Fine.

Sullo schermo a sfioramento viene ripristinata la schermata Base.

Tipo di carta - Cassetti da 1 a 5

Il tipo supp. deve essere specificato quando si utilizzano i cassetti da 1 a 5.

Sono supportati i tipi carta seguenti: *Normale*, *Riciclata*, *Prestampata*, *Fine*, *Colorata*, *Intestata*, *Carta spessa*, *Alta qualità* e *Person*. *1-8*.

IMPORTANTE: Per definire il tipo di supporto occorre preventivamente specificare la grammatura del tipo di carta. Per i dettagli, vedere il *capitolo 3 Tipo supp.* (grammatura) a pagina 3-18 del Manuale utente avanzato.

Premere Menu Sistema / Contatore.



2 Premere Macchina default.

Menu Sistem	a / Contatore	
Menu Sistema		Fine
Copia default	Linguaggio	Contabil. Lavori 🕨 Timer settimanal
	Imposta Bypass	Gestione hard disk
Macchina default Gest	tione Registra umenti form.orig.	Rapporto stampe

3 Utilizzare i tasti numerici per inserire il codice gestionale a 4 cifre.

NOTA: Il codice predefinito è 6200 per i modelli da 62 cpm e 8200 per i modelli da 82 cpm. Se è installato il kit di sicurezza opzionale, inserire il codice gestionale di otto cifre. Il codice predefinito è 62006200 per i modelli da 62 cpm e 82008200 per i modelli da 82 cpm.

4	Premere ▲ o ▼ per Menu Sistema / Contatore						
	selezionare l'opzione	Default macchina		Chiuso			
	cassetto Tipo supp.	Menu default	Modo settaggio	Su Su			
	richiesto.	Formato carta (cass. 4)	Auto/Pollici				
	Premere Cambia #.	Tipo supp (cassetto 1) Tipo supp (cassetto 2) Tipo supp (cassetto 3) Tipo supp (cassetto 4)	Normale Riciclata Normale Normale	Cambia #			
		Menu Sistema					

NOTA: L'opzione *Tipo supp. (cassetto 5)* viene visualizzata solo se è installato l'alimentatore laterale opzionale.

 Selezionare il Tipo carta appropriato.
 Premere Chiuso per mantenere le impostazioni

oppure Indietro per

annullarle.

Tipo supp (cassetto	1)			Indietro		Chiuso
Seleziona e visu	Jalizza tipo supr	,				
Normale			Carta	Person, 1	Person, 5	' ٦
	Riciclata	Colorata	spessa	Person. 2	Person. 6	
İ	Pre- stampata	j	1	Person. 3	Person. 7	
İ	Pregiata	Intestata	Alta qualità	Person. 4	Person. 8	

6 Premere Chiuso, quindi Fine.

Sullo schermo a sfioramento viene ripristinata la schermata Base.

Formato carta - Vassoio bypass

Il formato carta deve essere specificato per il vassoio bypass. Sono disponibili le opzioni e i formati riportati di seguito. Per la rilevazione automatica del formato carta, specificare **Selezione Autom.**

Metodo di impostazione	Unità	Formati carta
Originali form. diversi	Millimetri	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, B6R, A6R e Folio
Altri formati standard	ISO B5, Busta #9, Monarch, E YOUKEI 2, YO 2), 8K e 16K	DL, Busta C5, Busta C4, Comm. #10, Comm. Executive, OUFUKU (Cartolina di ritorno), UKEI 4, 216 x 343 mm, 216 x 330 mm (Oficio

Metodo di impostazione	Unità	Formati carta
Inserimento formato	Modelli in millin Verticale: da 98 Orizzontale: da	netri 3 a 297 mm (con incrementi di 1 mm) 148 a 432 mm (con incrementi di 1 mm)

Premere Menu Sistema/Contatore.

1



2 Premere Settaggio Vass. univ.

Menu Sistema			Fine
Copia	Linguaggio	Contabil.	Timer
default		Lavori	settimanal
	Imposta	Gestione	Controlla
	Bypass	hard disk	contatore
Macchina default	Gestione documenti Registra form.orig.	Rapporto stampe	Utente Regolare

3 Selezionare l'opzione richiesta.

> Se si seleziona Selezione Autom., scegliere l'unità di misura.

Se si seleziona Voce formato, utilizzare + o - per specificare il formato verticale e il formato

Nei modelli in millimetri, premere Tasti # per utilizzare i tasti numerici.

orizzontale.

Se si seleziona Altri standard, scegliere il formato carta.

Form. carta	Unità	Tipo supp	
Selezione Autom. Voce formato Altri ctandard	Centimetri Pollici	Normale	Seleziona tipo supp
Menu Sistem	na / Contatore	ladiate	Chiura

Imposta bypass			Indietro	Chiuso	
Form. carta	(50 ~ 297)	(50 ~ 437)	Tipo supp		
Selezione Autom. Voce formato Altri standard	<u>∓</u> 0 mm +	x 🖛 0 mm + -	Normale	Seleziona tipo supp	

	Menu Sist	tema / Co	ntatore					
Sele	zione formato					Indietro	Chiuso	ר
	ISO B5	Comm.#10	OUFUKU HAGAKI	8½x13"	1			
	Busta DL	Comm.#9	YOUKEI 2	8К 🗂				
	Busta C5	мо	YOUKEI 4	16K 🖞				
	Busta C4	EX	8½x13½"					

4 Premere Chiuso per mantenere le impostazioni oppure Indietro per annullarle.

Imposta b

5 Premere Chiuso.

Sullo schermo a sfioramento viene ripristinata la schermata Base.

Tipo carta - Vassoio bypass

Il tipo supp. deve essere specificato quando si utilizza il vassoio bypass.

Sono supportati i tipi di carta seguenti: Normale, Lucido, Grezza, Velina, Etichette, Riciclata, Prestampata, Pregiata, Cartoncino, Colorata, Perforata, Intestata, Carta spessa, Busta, Alta qualità e Person. 1-8.

IMPORTANTE: Per definire il tipo di supporto occorre preventivamente specificare la grammatura del tipo di carta. Per i dettagli, vedere il *capitolo 3 Tipo carta (grammatura) a pagina 3-18 del Manuale utente avanzato.*





2 Premere Imposta Bypass.

Menu Si	stema / Contatore		
Menu Sistema			Fine
Copia	Linguaggio	Contabil.	Timer
default		Lavori	settimanal
	Imposta	Gestione	Controlla
	Bypass	hard disk	contatore
Macchina	Gestione	Rapporto	Utente
default	documenti	stampe	Regolare

3 Premere Selez. tipo supp..

Menu Sistem	na / Contatore	
Imposta bypass		Indietro Chiuso
Form, carta Selezione Autom, Voce formato Altri standard	Unità Centimetri Pollici	Tipo supp Nomale Seleziona tipo supp

- **4** Selezionare il *tipo di supp.*.
- 5 Premere Chiuso per mantenere le impostazioni oppure Indietro per annullarle.

Menu Sistema / Contatore							
Seleziona	tipo supp				Indietro	Ch	iuso
Nor	male	Etichette	Cartoncino	Carta spessa	Person. 1	Person. 5	
Luc	ido	Riciclata	Colorata	Busta	Person. 2	Person 6	
Gre	zza	Pre- stampata	Perforata	ſ	Person. 3	Person. 7	
Vel	ina	Pregiata	Intestata	Alta qualità	Person. 4	Person 8	

6 Premere Chiuso.

Sullo schermo a sfioramento viene ripristinata la schermata Base.

Caricamento degli originali

Alimentatore documenti

L'alimentatore documenti esegue automaticamente la scansione di ciascun foglio di più originali singolarmente. Viene eseguita la scansione automatica di entrambi i lati di originali stampati fronte/retro.

Sono supportati i tipi di originali riportati di seguito.

Elementi	Specifiche
Grammatura	Da 45 g/m² a 160 g/m²
Formato	Minimo: 140 x 216 mm, (A5R); Massimo: 279 x 432 mm, (A3)
Capacità	Standard (80 g/m ²), carta colorata o carta riciclata: 200 fogli (30 fogli in modalità <i>Originali form diversi</i> .) Carta patinata: 1 foglio Carta di alta qualità (50 g/m ²): 200 fogli Carta di alta qualità (110 g/m ²): 145 fogli

Misure precauzionali relative all'alimentatore documenti

Non utilizzare i tipi di originali elencati di seguito.

- Trasparenti per proiezione.
- Originali delicati, come carta autocopiante, carta sgualcita o carta vinilica.
- Originali dalla forma irregolare (non rettangolare), originali bagnati o originali contenenti nastro adesivo o colla.
- Originali rilegati con fermagli o punti metallici. Rimuovere tutti i fermagli o i punti ed eliminare eventuali arricciature, increspature o sgualciture prima di caricarli.
- Originali con sezioni tagliate o con superfici estremamente scivolose.
- Originali in cui il correttore non è ancora asciutto.
- Originali con piegature. Eliminare le pieghe prima di caricarli.

Inoltre, non caricare gli originali perforati con il bordo perforato rivolto verso la direzione di alimentazione.

Utilizzo dell'alimentatore documenti

 Rimuovere eventuali originali lasciati nella lastra di espulsione degli originali.

> **IMPORTANTE:** Gli originali lasciati nella lastra di espulsione possono causare l'inceppamento dei nuovi originali.

2 Regolare le guide della larghezza per adattarle agli originali stessi.





Per originali 216 × 216 mm (B4) o 279 × 432 mm (A3), estrarre la guida di espulsione.

IMPORTANTE: Verificare che le guide della larghezza si adattino esattamente agli originali poiché la presenza di uno spazio può causare l'inceppamento degli originali. Se è presente uno spazio, regolare nuovamente le guide della larghezza degli originali.

3 Posizionare gli originali con il lato stampato rivolto verso l'alto. Far scorrere il bordo anteriore nell'alimentatore documenti.

Assicurarsi che le guide siano appoggiate ai bordi degli originali.

NOTA: Non superare il livello indicato poiché potrebbero verificarsi inceppamenti.



Indicatore di inserimento degli originali

L'indicatore di inserimento degli originali si accende o si spegne in funzione del modo in cui l'originale viene inserito.

Stato di accensione dell'indicatore e significato.

• Verde (indicatore sinistro) acceso: l'originale é posizionato correttamente.



- Verde (indicatore sinistro) lampeggiante: l'originale non é posizionato correttamente. Rimuoverlo e posizionarlo nuovamente.
- Rosso (indicatore destro) lampeggiante: l'originale é inceppato. Rimuovere l'originale inceppato e posizionarlo correttamente.

Utilizzo del piano

Utilizzare per copiare libri, riviste o altri originali che non possono essere caricati nell'alimentatore documenti.

Regolare la modalità di apertura dell'alimentatore documenti utilizzando la leva di regolazione dell'inclinazione dell'alimentatore documenti. Spostare la leva verso sinistra per aprire l'alimentatore documenti di 60° e verso destra per aprire l'alimentatore documenti di 30°.



IMPORTANTE: Rimuovere gli originali dall'alimentatore documenti prima di aprirlo. Gli originali lasciati nella lastra degli originali o nella lastra di espulsione degli originali possono cadere dal sistema quando l'alimentatore documenti viene aperto. Non spostare la leva di regolazione dell'inclinazione dell'alimentatore documenti quando quest'ultimo è aperto. Chiudere l'alimentatore documenti prima di utilizzare la leva.

Aprire l'alimentatore documenti.



2 Posizionare gli originali con il lato stampato rivolto verso il basso.

Allineare l'originale alle targhette indicatrici del formato degli originali e all'angolo posteriore sinistro del piano.



3 Chiudere l'alimentatore documenti.

IMPORTANTE: Nel caso di originali con uno spessore superiore a 4 cm, lasciare l'alimentatore documenti aperto durante la copia. Non sforzare l'alimentatore documenti per chiuderlo. Una pressione eccessiva può causare la rottura del vetro del piano.

Attorno ai bordi e nel centro di originali aperti, come i libri, possono prodursi delle ombreggiature.



Selezione della lingua

Selezionare la lingua visualizzata sullo schermo a sfioramento. Sono disponibili le lingue indicate di seguito.

Modelli	Lingue	
Millimetri	Inglese (<i>English</i>), tedesco (<i>Deutsch</i>), francese (<i>Français</i>), spagnolo (<i>Español</i>) e italiano	

Premere Menu Sistema / Contatore.

K Menu Sistema/	Logout	Interruzione	Risparmio Energetico
\odot		(- 2	0
12		imposta	
4 5	6	Stop/ Annulla	

2 Premere Linguaggio.

Menu Siste	ema / Contatore		
Menu Sistema		Fine	
Copia default	Linguaggio	Contabil. Lavori settimanal	
	Imposta Bypass	Gestione hard disk Controlla contatore	
Macchina G default d	estione locumenti form.orig.	Rapporto stampe Regolare	

3 Selezionare la lingua richiesta.

La lingua dello schermo a sfioramento viene cambiata di conseguenza.

(English	Français	Español	Deutsch	
U	Italiano		J		

3 Funzioni di base

Accensione e spegnimento

Accensione

Aprire il coperchio dell'interruttore di alimentazione principale e spostare l'interruttore sulla posizione di accensione (posizione I).



Al termine del riscaldamento, si accende la spia Avvio verde.
 La macchina è pronta per la copia.

Spegnimento

1 Per spegnere, premere il tasto Alimentazione portandolo nella posizione di spegnimento (I / 也).

2 Quando la spia di alimentazione è spenta, spostare l'interruttore di alimentazione principale nella posizione di **spegnimento**. Se si interrompe l'alimentazione principale prima che la spia sia spenta, l'hard disk potrebbe danneggiarsi.





Attenzione

Se non si utilizza il sistema per un breve periodo di tempo (durante le ore notturne e così via), portare l'interruttore di alimentazione principale nella posizione di

spegnimento (\bigcirc). Se il sistema non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo (ferie e così via), scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente per maggiore sicurezza.

Procedura di copia di base

Collocare gli originali nell'alimentatore documenti o sul piano.

NOTA: Per le istruzioni di caricamento, Vedere *Caricamento degli originali a pagina 2-11.*

2 Se richiesto, regolare l'inclinazione del pannello comandi rilasciando la leva di blocco corrispondente. Dopo la regolazione, riportare le leva nella posizione di blocco. Non appoggiare le mani o le dita sotto il pannello comandi durante la regolazione per evitare il rischio di lesioni personali.





3 Selezionare le opzioni di copia *Base* richieste.

Se si seleziona **Selez. aut. carta**, viene selezionato automaticamente lo stesso formato carta degli originali. Per modificare il formato Pronta a copiare.

carta, selezionare il vassoio carta in cui è caricato il formato richiesto.

NOTA: Per ulteriori informazioni sulla selezione manuale della carta, vedere il *capitolo 3* del *Manuale utente avanzato*.

4 Immettere il numero di copie richieste utilizzando i tasti numerici; il valore massimo inseribile è 9.999.

NOTA: Per informazioni su come limitare il numero massimo di copie, vedere il *capitolo 3* del *Manuale utente avanzato*.



5 Premere Avvio.

Le copie vengono inviate al vassoio di uscita, il quale dispone di una capacità massima di 250 fogli (80 g/m²).

6 Rimuovere le copie terminate.

Immagine originale

Sono disponibili le opzioni Immagine originale riportate di seguito.

Opzione Descrizione	
Testo+Foto	Per originali contenenti testo e fotografie.
Foto	Per originali contenenti principalmente fotografie.
Testo	Per originali contenenti principalmente testo.

Collocare gli originali nell'alimentatore documenti o sul piano.

- **2** Premere **Funzione**.
- 3 Premere Immagine originale.

	Pronta a	a copiare.			Form. Carta L A4 100%	Imp.
	Selezione carta	Fronte/ retro	Formato originale	Combina D		4-IN-1 copia
	Densità	Zoom	Originali form div.	Scansione continua	🔺 Su	Margine Sinistro
(Immagine originale	Margine/ Spostimm.	Numeraz. pagina	Sovrap - posizione	V Giù	
	Fascicola/ Sfalsa	Cancella bordo	Copertina	Libretto		
Ί	Base	Scelta uten	Funzione	Programma 🥻		-

4 Selezionare l'opzione richiesta.

🔲 Pronta a copiare.	Form. Carta Imp. A4 100%
Immagine originale	Registra Indietro Chiuso
Testor Foto Testo	Testo+Foto:Setta questo modo per copie di originali mistitesto & foto) Foto-Aggingue un effetto dimenzi foto. Testo:Copia matita & linee fini chiaran

NOTA: Per informazioni sulla regolazione dell'esposizione in ciascun modo *Immagine originale*, vedere il *capitolo* 3 del *Manuale utente avanzato*.

- 5 Premere Avvio.
- Rimuovere le copie terminate.

Modo Densità

Utilizzare per regolare il livello di esposizione utilizzato durante la copia delle immagini. Sono disponibili le opzioni *Esposizione* riportate di seguito:

Opzione	Descrizione
Manuale ((] / ▶)	Utilizzare per regolare manualmente il livello di densità. La regolazione manuale è impostata come opzione di esposizione predefinita.
Auto Densità	Il sistema determina il livello di esposizione più adatto per la copia.
Modo Densità	Fornisce opzioni di <i>Densità</i> aggiuntive. È anche possibile regolare l'esposizione da questa schermata.

Collocare gli originali nell'alimentatore documenti o sul piano.

Per regolare l'esposizione manualmente, premere il tasto di regolazione dell'esposizione ((/).

Per utilizzare l'esposizione automatica, premere Auto Densità.

Pronta a copiare.			Form. Carta L A4 100%	Imp.
A4 Normale A Ad Normale A Ad Normale A Ad Normale Ad Normale SA Normale SA Normale SA SA SA SC Sc	100 % Auto % 100% Zoom	Densità Densità	Off Pinzatrice Alto sinis Pinzatrice	4-IN-1 Copia Margine Sinistro Canc bordo Moglio

NOTA: È possibile incrementare o decrementare il livello di densità per *Auto Densità.* Vedere il *capitolo 3* del *Manuale utente avanzato.*

È anche possibile impostare il livello di densità predefinito per *Auto Densità*. Vedere il *capitolo 3* del *Manuale utente avanzato*.

- 3 Premere Avvio.
- **4** Rimuovere le copie terminate.

Zoom

Consente di ridurre o ingrandire l'immagine. Sono disponibili le opzioni *Zoom* riportate di seguito:

Opzione	Descrizione
Zoom automatico $11 \times 17": 129 \%$ $279 \times 216 \text{ mm}$ 44 A3: 141 % $140 \times 216 \text{ mm}: 64 \%$ 45: 70 %	Consente di ridurre o ingrandire automaticamente l'immagine per adattarla al formato carta selezionato.
Zoom manuale 25 %	Consente di ridurre o ingrandire l'immagine con incrementi dell'1 % nell'intervallo dal 25 al 400 % utilizzando il piano, o dal 25 al 200 % utilizzando l'alimentatore documenti.
Zoom predefinito	Consente di ridurre o ingrandire l'immagine utilizzando un rapporto percentuale predefinito.
Zoom XY M Altezza Larghezza	Utilizzare per selezionare le percentuali verticali e orizzontali. Consente di ridurre o ingrandire l'immagine con incrementi dell'1 % nell'intervallo dal 25 al 400 % utilizzando il piano, o dal 25 al 200 % utilizzando l'alimentatore documenti.

Zoom automatico

- 1 Collocare gli originali nell'alimentatore documenti o sul piano.
- 2 Selezionare il formato carta richiesto.

	Pronta a copiare.					Imp.
	1 A4		100 %		6:	4-IN-1 Zcopia
l	2 A4 Ricicl.	Selez aut. carta	Auto %		Off	Margine Sinistro
	з АЗ ы Normale	в Bypass টু≈ Normale	100%	Densità automatica	Pinzatrice Alto sinis	T calle boldo
	4 A4 ➡ Normale	5 A4 ⊟ Normale	Zoom	Densità	Pinzatrice /Foratrice	
	Base	Scelta uten	Funzione	Programma		-

3 Premere Auto %.

Viene visualizzata la percentuale di zoom.



4 Premere Avvio.

L'immagine viene automaticamente ridotta o ingrandita per adattarla alla carta selezionata.

5 Rimuovere le copie terminate.

Zoom manuale

- Collocare gli originali nell'alimentatore documenti o sul piano.
- **2** Premere **Zoom**.



3 Premere + o - per modificare la percentuale richiesta.

> Premere **Tasti #** per immettere la percentuale utilizzando i tasti numerici.

🔲 Pronta a	i copiare.		Form. Carta	Imp. A4 00%
Zoom		Registra	Indietro	Chiuso
Standard Zoom XY	100 + Tasti #	Auto % 100% 40% 20% A5 \rightarrow A3	$\begin{array}{ccc} 141\% & A5 \rightarrow B5 \\ A5 \rightarrow B5 \\ 122\% & A5 \rightarrow B5 \\ A5 \rightarrow B5 \\ 115\% & B4 \rightarrow A3 \\ B5 \rightarrow A4 \\ 86\% & A3 \rightarrow B4 \\ A4 \rightarrow B5 \end{array}$	$\begin{array}{c} 81\% & B4 \rightarrow A4 \\ B5 \rightarrow A5 \\ 70\% & B4 \rightarrow B5 \\ B4 \rightarrow B5 \\ 50\% \\ A3 \rightarrow A5 \\ 25\% \end{array}$

4 Premere Avvio.

5 Rimuovere le copie terminate.

Zoom predefinito

Sono disponibili le percentuali Zoom predefinito indicate di seguito.

Modelli	Percentuali predefinite
Modelli in millimetri	200 % (A5→A3), 141 % (A4→A3, A5→A4), 127 % (Folio→A3),106 % (279 × 381 mm→A3), 90 % (Folio→A4), 75 % (279 × 381 mm→A4), 70 % (A3→A4, A4→A5)
Modelli in millimetri (area Asia/Pacifico)	200 % (A5→A3), 141 % (A4→A3, B5→B4), 122 % (A4→B4, A5→B5), 115 % (B4→A3, B5→A4), 86 % (A3→B4, A4→B5), 81 % (B4→A4, B5→A5), 70 % (A3→A4, B4→B5)

Collocare gli originali nell'alimentatore documenti o sul piano.

2 Premere **Zoom**.

Pronta a copiare.			Form. Carta L A4 100%	Imp.
1 A4 Normale	100 %		Off	4-IN-1 ▶ copia Margine ▶ Sinistro
з АЗ в Bypass ∎ Normale ि≳Normale	100%	Densità automatica	Pinzatrice Alto sinis	Canc bordo
4 A4 5 A4 Normale Normale	Zoom	Densità	Pinzatrice /Foratrice	
Base Scelta uten	Hunzione	Programma 🧃		<i></i>

3 Selezionare la percentuale predefinita richiesta.

È anche possibile regolare la percentuale in incrementi dell'1 % premendo + e -.

Pronta a o	copiare.		Form. Carta	Imp. A4)0%
Zoom		Registra	Indietro	Chiuso
Standard Zoom XY	(25~400) 100% +	Auto % 100% 400%	$141\% A5 \rightarrow B5$ $A5 \rightarrow B5$ $122\% A5 \rightarrow B5$ $A5 \rightarrow B5$ $115\% B4 \rightarrow A3$	$81\% B4 \rightarrow A4$ B5 $\rightarrow A5$ 70% B4 \rightarrow B5 B4 \rightarrow B5 50%
·	Tasti #	200% A5 → A3	86% A3 → B4 A4 → B5	25%

- 4 Premere Avvio.
- 5 Rimuovere le copie terminate.

Zoom XY

1 Collocare gli originali nell'alimentatore documenti o sul piano.

2 Premere Zoom.

Pronta	a copiare.			Form. Carta L A4 100%	Imp.
1 A4 ⊒ Normale 2 A4 ⊒ Ricid. 3 A3 ⊒ Normale 4 A4 ⊒ Normale	Selez aut. cata B Bypass S: Normale 5 A4 Normale	100 % Auto % 100% Zoom	Densità	Off Pinzatrice Alto sinis Pinzatrice /Foratrice	4-IN-1 Copia Margine Sinistro Canc bordo Pfoglio
Base	Scelta uten	Funzione	Programma		

3 Premere Zoom XY.

Pronta a c	opiare.		Form. Carta	Imp. A4 00%
Zoom		Registra	Indietro	Chiuso
	(25~400)			
A.	100 %	Auto %	$141\% A5 \rightarrow B5$ A5 $\rightarrow B5$	$81\% B4 \rightarrow A4$ B5 $\rightarrow A5$
Standard	+	100%	$\begin{array}{c} 122\% \ A5 \rightarrow B5 \\ A5 \rightarrow B5 \end{array}$	70% B4 → B5 B4 → B5
Zoom XY		400%	$115\% B4 \rightarrow A3$ B5 $\rightarrow A4$	50% A3 → A5
	Tasti #	200% A5 → A3	86% A3 → B4 A4 → B5	25%

4 Premere + o - per modificare la percentuale per ciascun asse.

> Premere Tasti # per immettere la percentuale utilizzando i tasti numerici.

5 Selezionare l'orientamento dell'originale.

Pronta a c	copiare.		Form. Carta L A4 100%	Imp.
Zoom		Registra	Indietro	Chiuso
Standard Zoom XY	(25~400) Y t 100 % + Tasti #	(25~400) X ↔ 100 % + 	Seleziona orien originale	tamento

Pronta a copiare.			Form. Carta Imp. U A4 Y: 110% X: 90%
Zoom		Registra	Indietro Chiuso
Standard Zoom XY	(25~400) Y ‡ 110 % + Tasti #	(25 ~ 400) X ↔ 90 % + Tasti #	Seleziona orientamento originale Alto sup. Siniste

Premere Avvio. 6

Rimuovere le copie terminate. 7

Duplex/Separazione

Duplex

Utilizzare per generare copie fronte/retro da numerosi originali, compresi originali fronte/retro e pagine affiancate di documenti rilegati o riviste. Sono disponibili le opzioni *Duplex* riportate di seguito:

Opzione	Descrizione
1-faccia → 2-facce	Consente di ottenere copie fronte/retro da originali solo fronte. Se si utilizza un numero di originali dispari, il retro dell'ultima copia sarà bianco. Sono disponibili le opzioni di rilegatura riportate di seguito.
Originali Copie Opzioni di rilegatura A B def def originali Copie	Rilegatura sin/destra Le immagini che si trovano sul retro non vengono ruotate. Le copie terminate possono essere rilegate a sinistra (esempio A). Rilegatura in alto Le immagini che si trovano sul retro vengono ruotate di 180°. Le copie possono essere rilegate sul margine superiore (esempio B).
2-facce → 2-facce	Consente di ottenere copie fronte/retro da originali fronte/retro. Sono supportati i formati carta seguenti: 279 x 432 mm, 216 x 356 mm, 279 x 216 mm, 140 x 216 mm, 216 x 330 mm , 216 x 343 mm, A3, B4, A4, A4R, B5, B5R e A5R
Libro \rightarrow 2-facce 2^{2} 2^{3} 2	Consente di ottenere copie fronte/retro da originali quali libri e riviste. Sono supportati i formati carta seguenti: 279 × 432 mm e 216 × 279 mm, A3, B4, A4R, B5R, A5R e 8K

1 Premere Funzione.



2 Premere Fronte/retro.

3 Selezionare l'opzione 2-facce/Separazione richiesta.

Pronta a co	piare.		Form. Carta L A4 100%	Imp.	1
Fronte/retro		■Registra	Indietro	Chiuso	כ
Lifaccia →1faccia →1faccia →1faccia ↓1faccia ↓1faccia ↓2-facci →2-facci →2-facci ↓1faccia ↓2-facci		Può fare 2-facce u originale	copie a 1-faccia (separat sando originale a1-facci libro o originale 1 -facci	e)o a, e.	

R

Seleziona orienta originale

Lato Alto

Se si utilizza 2 facce → 2-facce \circ Libro \rightarrow 2-facce, selezionare il margine di rilegatura appropriato per le copie Originale e Terminato.

4 Se richiesto, selezionare l'orientamento dell'originale.



5 Collocare gli originali nell'alimentatore documenti o sul piano, quindi premere Avvio.

Libro →2-facce

Libro →1-faccia

Modo duplex

D

Se si posiziona l'originale sul piano, viene visualizzato Esegui scansione originale/i successivo/i. Collocare l'originale successivo e premere Avvio.

Dopo aver eseguito la scansione di tutti gli originali, premere Scansione terminata.

Rimuovere le copie terminate. 6

Separazione

Utilizzare per produrre copie solo fronte da originali fronte/retro o originali contenenti pagine affiancate, come documenti o riviste. Sono disponibili le opzioni di *separazione* riportate di seguito:

Opzione	Descrizione		
2-facce → 1-faccia	Consente di ottenere copie solo fronte da originali quali libri e riviste.		
Originali Copie	Sono supportati i formati riportati di seguito: Originale: 279 × 432 mm e 216 × 279 mm, A3, B4, A4R, B5R, A5R e 8K. Carta: 279 × 216 mm, A4, B5 e 16K.		
A B ghi def abc def Copie	<i>Rilegatura sin/destra</i> Le immagini che si trovano sul retro non vengono ruotate. Le copie terminate possono essere rilegate a sinistra (esempio A).		
	<i>Rilegatura in alto</i> Le immagini che si trovano sul retro vengono ruotate di 180°. Le copie possono essere rilegate sul margine superiore (esempio B).		
Libro \rightarrow 1-faccia $ \begin{array}{c} 1 \\ \hline 0 \\ \hline \hline 0 \\ \hline \hline 0 \\ \hline \hline 0 \\ \hline \hline 0 \\ \hline \hline 0 \\ \hline \hline 0 \\ \hline \hline 0 \\ \hline \hline 0 \\ \hline \hline \hline 0 \\ \hline \hline \hline 0 \\ \hline \hline \hline 0 \\ \hline \hline \hline \hline 0 \\ \hline \hline \hline \hline 0 \\ \hline \hline \hline \hline \hline \hline \hline \hline \hline \hline \hline \hline \hline \hline \hline \hline \hline \hline \hline$	Consente di ottenere copie solo fronte da originali quali libri e riviste. Sono supportati i formati riportati di seguito: Originale: 279 × 432 mm e 216 × 279 mm, A3, B4, A4R, B5R, A5R e 8K. Carta: 279 × 216 mm, A4, B5 e 16K.		
	Sono disponibili le opzioni di rilegatura riportate di seguito.		
	 Rilegatura sinistra: gli originali contenenti pagine affiancate vengono copiati da sinistra a destra. 		
	 Rilegatura destra: gli originali contenenti pagine affiancate vengono copiati da destra a sinistra. 		

Premere **Funzione**.



- 2 Premere Fronte/retro.
- 3 Selezionare l'opzione richiesta.

Pronta a cop	iare.		Form. Carta L A4 100%	Imp.	1
Fronte/retro		Registra	Indietro	Chiuso	
Infaccia ↓ 1-faccia ↓ 1-faccia ↓ 2-facce ↓ 1-faccia ↓ 2-facce ↓ 1-faccia ↓ 2-facce ↓ 1-faccia ↓ 2-facce		Può fare co 2-facce usa originale lil	pie a 1-faccia (separate ndo originale a 1-faccia no o originale a -facce	e)o a, 3.	

🖪 Regist

그의/온다 그의/온다

ĽА

Seleziona orientamento originale

Se richiesto, selezionare le opzioni di rilegatura *Originale* e *Terminato*.

4 Se richiesto, selezionare l'orientamento dell'originale.



5 Collocare gli originali nell'alimentatore documenti o sul piano, quindi premere **Avvio**.

Modo duplex

9 + 9

1-faccia → 2-fac

2-facce → 2-fac

Libro →2-faco

1-faccia →1-facc

2-facce →1-faccia

Libro →1-faccia

Se si posiziona l'originale sul piano, viene visualizzato *Esegui scansione originale/i successivo/i*. Collocare l'originale successivo e premere **Avvio**.

Dopo aver eseguito la scansione di tutti gli originali, premere **Scansione** terminata.

6 Rimuovere le copie terminate.

Modo di fascicolazione (Fascicola/Sfalsa)

Utilizzare il modo *di fascicolazione* per eseguire la scansione di più originali e generare fascicoli di copie. Sono disponibili le opzioni riportate di seguito:

Opzione	Descrizione
Fasc.:No	Utilizzare per creare pile di copie.
Fasc.:Sì	Utilizzare per generare fascicoli di copie. I fascicoli di copie possono essere sfalsati per semplificare la separazione utilizzando l'opzione <i>Fasc.: Sì</i> .
Originali Copie	

Pronta a copiare.

- Premere Funzione.
- 2 Premere Fascicola/Sfalsa.

Selezione carta	Fronte/ retro	Formato originale	Combina copia	4-IN-1 Copia
Densità	Zoom	Originali form div.	Scansione continua	Margine Z Sinistro
Immagine originale	Margine/ Spostimm.	Numeraz. pagina	Sovrap - posizione	Canc bordo
Fascicola/ Sfalsa	Cancella bordo	Copertina	Libretto	
Base 1	Scelta uten 👔	Funzione	Programma	

 Premere Fasc.:Sì.
 Selezionare l'opzione Gruppo richiesta.

Pronta a copiare.	Form. Carta Imp. LA4 100%
Fascicola/Sfalsa	Registra Indietro Chiuso
Fascicola Gruppo	
Fasc.:No Fasc.:Si 1 set	È possibile selezionare il tipo di stampa per le copie scegliendo Fascicola o Sfalsa

4 Utilizzare i tasti numerici per immettere il numero di copie.

5 Collocare l'originale nell'alimentatore documenti e premere **Avvio**.

6 I fascicoli di copie completi vengono inviati al vassoio di uscita.

Modo Interruzione

È possibile utilizzare il *Modo Interruzione* per interrompere temporaneamente la copia ed eseguire un'operazione più urgente.

Al termine dell'operazione urgente, è possibile riprendere il lavoro interrotto.

Premere Interruzione.





Viene visualizzato Modo interruzione OK.

- 2 Rimuovere e conservare l'originale relativo al lavoro corrente.
- **3** Collocare gli originali relativi al lavoro di interruzione nell'alimentatore documenti o sul piano.



- **4** Selezionare le opzioni richieste per il lavoro di interruzione e premere **Avvio**.
- **5** Al termine, rimuovere gli originali e premere **Interruzione**.

Vengono ripristinate le impostazioni precedenti.

6 Collocare gli originali precedenti nell'alimentatore documenti o sul piano e premere **Avvio**.

Prenotazione lavori

Utilizzare il modo *Prenotazione lavori* per eseguire la scansione e inserire nella coda il lavoro successivo durante l'elaborazione del lavoro corrente. Il lavoro prenotato viene avviato dopo che è terminato il lavoro corrente.



Premere Riserva copia succ..



Viene visualizzata la schermata Pronta a copiare. (Prenotaz. lavori).

- 2 Collocare gli originali relativi al lavoro in coda nell'alimentatore documenti o sul piano.
- 3 Selezionare le opzioni richieste per il lavoro prenotato.

Per annullare specificando le opzioni, premere **Copia ris. Terminato**.

E' possib.prenota	az.copia		Form. Carta L A4 100%	Imp.
A4 Normale A4 Second	100 % Auto % 100% Zoom	Densità Densità	Off Pinzatrice Alto sinis Pinzatrice /Foratrice	4-IN-1 acopia Margine Sinistro Canc bordo foglio
Base Scelta uten	Funzione	Programma		Terminato

4 Premere Avvio.

Una volta completata la scansione del lavoro, viene ripristinata la schermata dello schermo a sfioramento visibile nel passaggio 1.

Il lavoro in coda viene avviato dopo che è terminato il lavoro corrente.

Modi di alimentazione

Modo Bassa potenza

Per attivare il modo *Bassa potenza*, premere **Risparmio Energetico**.

Rimangono accese sole le spie *Risparmio Energetico*, *Alimentazione* e *Alimentazione principale*.

Per riprendere la copia, eseguire una delle operazioni sottostanti:

- Premere un tasto qualsiasi del pannello comandi.
- Collocare gli originali nell'alimentatore documenti.
- Aprire l'alimentatore documenti.

Il sistema è pronto per la copia è 15 secondi per il modello da 62 cpm e 18 secondi per il modello da 82 cpm

Se il sistema ricevere i dati di stampa mentre è attivo il modo *Bassa potenza* attraverso un'unità di stampa opzionale, viene automaticamente ripristinata l'alimentazione ed elaborato il lavoro.

Modo Bassa potenza automatico

Nel modo *Bassa potenza automatico*, il sistema passa automaticamente al modo *Bassa potenza* dopo un periodo di inattività impostato. Il periodo di tempo predefinito è 1 minuti per il modello da 62 cpm e 10 minuti per il modello da 82 cpm.

NOTA: Per informazioni su come regolare il periodo di tempo di attivazione del modo *Bassa potenza automatico*, vedere il *capitolo 3* del *Manuale utente avanzato*.



Modo Riposo

Per attivare il modo *Riposo*, premere **Alimentazione**.

Rimane accesa solo la spia di *alimentazione principale*.

La quantità di energia utilizzata dal sistema è inferiore rispetto al modo *Bassa potenza*.

Per riprendere la copia, premere nuovamente **Alimentazione**. Il sistema è pronto per la copia in 30 secondi.



Se il sistema ricevere i dati di stampa mentre è attivo il modo *Riposo* attraverso un'unità di stampa opzionale, viene automaticamente ripristinata l'alimentazione ed elaborato il lavoro.

Modo A riposo

Nel modo *A riposo*, il sistema passa automaticamente al modo *riposo* dopo un periodo di inattività impostato. Il periodo di tempo predefinito è 7 minuti per il modello da 62 cpm e 59 minuti per il modello da 82 cpm.

NOTA: Per informazioni su come regolare il periodo di tempo di attivazione del modo *A riposo*, vedere il *capitolo* 3 del *Manuale utente avanzato*.

4 Apparecchiatura opzionale

Panoramica

Di seguito è indicata l'apparecchiatura opzionale disponibile per il sistema.



Alimentatore laterale

L'alimentatore laterale dispone di una capacità di 4000 fogli di formato 279 × 216 mm (A4 o B5).

Può essere usato insieme ai cassetti integrati nel sistema per fornire un'alimentazione carta continua per la copia.

Alimentatore laterale (Cassetto al ta capacità)

L'alimentatore laterale dispone di una capacità di 4000 fogli di formato 279 × 216 mm (A4 o B5).

Può essere usato insieme ai cassetti integrati nel sistema per fornire un'alimentazione carta continua per la copia.





Finisher documenti

Il finisher documenti contiene un numero elevato di copie terminate ed è in grado di offrire un metodo comodo di fascicolazione. Se provvisto degli accessori opzionali appropriati, può anche essere usato per pinzare fascicoli terminati.

Altre opzioni includono il vassoio lavori multipli e l'unità di piegatura.





Contatore

Il contatore consente di controllare l'utilizzo del sistema e offre una comoda soluzione per la gestione centralizzata di volumi di copia per i diversi reparti di un'azienda di grandi dimensioni.



Inserimento del contatore

Inserire il contatore saldamente nel relativo alloggiamento.

Quando la funzione contatore è attivata, le copie possono essere eseguite solo se il contatore è inserito nel sistema.

Se il contatore non è correttamente inserito, viene visualizzato il messaggio *Inserire contatore*.



Kit stampante

Installare il kit stampante per utilizzare il sistema come una stampante. La macchina è provvista di una scheda di rete e può essere usata come una stampante di rete accessibile da diversi computer della rete.

È possibile sfruttare le altre opzioni di espansione disponibili, compresa l'interfaccia di rete e il disco rigido.



Kit scanner

Installare il kit scanner per utilizzare il sistema come uno scanner di rete accessibile da più computer di una rete.



Kit sicurezza

I dati sottoposti a scansione vengono temporaneamente archiviati in un disco rigido interno. Questi dati vengono utilizzati per la copia e non possono essere rilevati successivamente dal sistema. I dati rimangono memorizzati nel disco rigido fino a quando non vengono sovrascritti da altri dati. Per recuperare i dati è pertanto necessario accedere al disco rigido utilizzando strumenti specifici.



Per maggiore protezione, il kit di sicurezza impedisce qualsiasi pericolo di recupero sovrascrivendo tutti i dati non necessari nell'area di archiviazione del disco rigido.

5 Manutenzione

Pulizia della copiatrice

La pulizia periodica del sistema garantisce una qualità ottimale delle copie.



Per motivi di sicurezza, scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di pulire il sistema.

Pulizia dell'alimentatore documenti e del piano

IMPORTANTE: Usare un panno morbido e asciutto per pulire l'alimentatore documenti e il piano. Non utilizzare acqua, diluenti o altri solventi organici.

Aprire l'alimentatore documenti. Utilizzando un panno morbido inumidito con detergente o solvente neutro, pulire il piano e la parte inferiore dell'alimentatore documenti.





Pulizia della lastra di esposizione

Utilizzare il panno fornito con la copiatrice per pulire la parte superiore e inferiore della lastra di esposizione.

Se la lastra di esposizione è sporca, è possibile che venga visualizzato il messaggio *Pulisca*



Il vetro fessura per il fed orig. Al termine, premere **Fine**.

IMPORTANTE: Usare un panno morbido e asciutto per pulire la lastra di esposizione. È possibile rimuovere residui di colla o inchiostri secchi con alcool. Non utilizzare acqua, diluenti o altri solventi organici.

NOTA: Se durante l'utilizzo dell'alimentatore documenti le copie risultano segnate da linee nere, probabilmente la lastra di esposizione è sporca. La comparsa di linee bianche sulle copie indica che il rullo dell'alimentatore documenti è sporco.

 Estrarre il panno per la pulitura dal relativo scomparto.



 Aprire l'alimentatore documenti e pulire la lastra di esposizione inferiore (A).



3 Tenendo la leva verde, aprire il coperchio inferiore dell'alimentatore documenti.



- Pulire la lastra di esposizione superiore (B) e il rullo bianco (C).
- 5 Chiudere il coperchio inferiore dell'alimentatore documenti.



Sostituzione della cartuccia del toner

Sostituire la cartuccia del toner quando sullo schermo a sfioramento viene visualizzato il messaggio *Aggiungere toner*.

Sostituire la cartuccia del toner solo se viene visualizzato questo messaggio.



Premere **Aggiun. toner** per visualizzare le istruzioni di sostituzione sullo schermo a sfioramento.



Non bruciare la cartuccia del toner né la vaschetta di recupero del toner. In caso contrario, potrebbero sprigionarsi scintille pericolose.



Non tentare di aprire o manomettere la cartuccia del toner o la vaschetta di recupero del toner.

Aprire il coperchio anteriore.



2 Spingere la leva di rilascio della cartuccia del toner verso sinistra ed estrarre leggermente la cartuccia usata.

3 Lasciare la leva di rilascio della cartuccia del toner ed estrarre completamente la cartuccia usata.

4 Tenendo la maniglia della cartuccia del toner, spingere la leva di rilascio della cartuccia nuovamente verso sinistra e rimuovere con cautela la cartuccia.





Riporre la cartuccia del toner usata nella busta di plastica fornita per lo smaltimento.



5 Rimuovere la nuova cartuccia del toner dalla confezione.

Collocare la cartuccia del toner su una superficie piana. Se si appoggia la cartuccia con il lato degli ingranaggi rivolto verso il basso, posizionare sotto del materiale imbottito.

6 Picchiettare la parte superiore della cartuccia del toner almeno dieci volte.

Quindi capovolgerla e picchiettare l'altra estremità almeno dieci volte.




- 7 Sorreggendo la cartuccia del toner con entrambe le mani, scuoterla verticalmente almeno dieci volte per distribuire uniformemente il toner.
- 8 Capovolgere la cartuccia del toner e poi scuoterla di nuovo verticalmente altre dieci volte.





- 9 Sorreggere la cartuccia del toner, orizzontalmente, quindi scuoterla da un lato all'altro almeno cinque volte.
- **10** Capovolgere la cartuccia del toner e poi scuoterla da un lato all'altro almeno cinque volte.



IMPORTANTE: Non installare la cartuccia del toner senza prima averla agitata a sufficienza. In caso contrario, potrebbero verificarsi errori a causa di un rifornimento incompleto di toner.

- 11 Inserire la nuova cartuccia del toner nel sistema. Quando la cartuccia è inserita nella posizione corretta si sente uno scatto.
- **12** Chiudere il coperchio anteriore.



IMPORTANTE: Dopo l'uso, smaltire sempre la cartuccia del toner e la vaschetta di recupero del toner nel rispetto delle leggi e delle regolamentazioni europee, nazionali e locali.

6 Problemi e soluzioni

Risoluzione dei malfunzionamenti

La tabella seguente indica le linee guida generali per la risoluzione dei problemi.

Se si verificano problemi relativi al sistema, leggere i controlli ed eseguire le procedure indicate nelle pagine successive. Se il problema persiste, contattare il tecnico del servizio di assistenza.

Sintomo	Controlli	Azioni correttive	Riferimento
II pannello comandi non risponde quando il sistema viene acceso (posizione).	Il sistema è alimentato?	Inserire il cavo di alimentazione nella presa CA.	—
Premendo Avvio non viene eseguita alcuna copia.	Sullo schermo a sfioramento è visualizzato un messaggio?	Determinare la risposta corretta al messaggio e rispondere in modo appropriato.	pagina 6-4
I fogli forniti in uscita sono bianchi.	Gli originali sono caricati correttamente?	Collocare gli originali sul piano con il lato da copiare rivolto verso il basso e allinearli alle targhette indicatrici del formato.	pagina 2-13
		Collocare gli originali nell'alimentatore opzionale con il lato da copiare rivolto verso l'alto.	pagina 2-12

Sintomo	Controlli	Azioni correttive	Riferimento
Le copie sono troppo chiare.	È attivo il modo <i>Densit</i> à <i>automatica</i> ?	Impostare il livello di esposizione corretto per l'esposizione automatica.	Manuale utente avanzato, capitolo 3
	È attivo il modo <i>Densit</i> à <i>manuale</i> del sistema?	Utilizzare il tasto di regolazione dell'esposizione per impostare il livello di esposizione corretto.	pagina 3-4
		Se si modifica il livello di esposizione predefinito, regolare l'esposizione manualmente e scegliere il livello desiderato.	Manuale utente avanzato, capitolo 3
	Il toner è distribuito in modo uniforme nella cartuccia del toner?	Scuotere la cartuccia del toner in senso orizzontale per 10 volte.	pagina 5-3
	È attivo <i>EcoPrint</i> ?	Disattivare <i>EcoPrint</i> selezionando Off per questa impostazione.	Manuale utente avanzato, capitolo 1
	Viene visualizzato un messaggio che indica di aggiungere toner?	Sostituire la cartuccia del toner.	pagina 5-3
	La carta è umida?	Sostituirla con nuova carta.	pagina 2-1
Le copie sono troppo scure.	È attivo il modo <i>Densit</i> à <i>automatica</i> ?	Impostare il livello di esposizione corretto per l'esposizione automatica.	Manuale utente avanzato, capitolo 3
	È attivo il modo <i>Densit</i> à <i>manuale</i> del sistema?	Utilizzare il tasto di regolazione dell'esposizione per impostare il livello di esposizione corretto.	pagina 3-4
		Se si modifica il livello di esposizione predefinito, regolare l'esposizione manualmente e scegliere il livello desiderato.	Manuale utente avanzato, capitolo 3
Le copie presentano un effetto moiré (ovvero i punti appaiono raggruppati e non allineati in maniera uniforme).	L'originale è una fotografia stampata?	Selezionare Foto come modo <i>Immagine originale</i> .	pagina 3-3
Le copie non sono nitide.	Il modo <i>Immagine originale</i> scelto per l'originale è corretto?	Selezionare un modo <i>Immagine originale</i> appropriato.	pagina 3-3

Sintomo	Controlli	Azioni correttive	Riferimento
Le copie sono sporche.	Il piano o l'alimentatore presentano tracce di sporco?	Pulire il piano o l'alimentatore.	pagina 5-1
Le immagini sono oblique.	Gli originali sono caricati correttamente?	Collocare gli originali sul piano con il lato da copiare rivolto verso il basso e allinearli alle targhette indicatrici del formato.	pagina 2-13
		Quando si inseriscono gli originali nell'alimentatore, allineare e fissare le guide della larghezza degli originali prima di caricarli.	pagina 2-12
	La carta è caricata correttamente?	Controllare la posizione delle guide della larghezza della carta.	pagina 2-1
La carta si inceppa frequentemente.	La carta è caricata correttamente?	Caricare correttamente la carta.	pagina 2-1
	La carta è del tipo supportato e in buone condizioni?	Rimuovere la carta, girarla e ricaricarla.	pagina 2-1
	La carta è arricciata, piegata o increspata?	Sostituirla con nuova carta.	pagina 2-1
	All'interno del sistema sono rimasti pezzetti di carta strappata o inceppata?	Rimuovere la carta inceppata.	pagina 6-11
Le copie ottenute dall'alimentatore presentano linee nere.	Alcune zone della lastra di esposizione sono sporche?	Pulire la parte superiore e inferiore della lastra di esposizione.	pagina 5-2
		Seguire la procedura per rimuovere le linee nere.	Manuale utente avanzato, capitolo 3
Le copie ottenute dall'alimentatore presentano linee bianche.	Il rullo dell'alimentatore è sporco?	Pulire il rullo.	pagina 5-2

Risposta ai messaggi di errore

Se sullo schermo a sfioramento viene visualizzato uno dei messaggi seguenti, seguire la procedura corrispondente.

Messaggi di errore	Controlli	Azioni correttive	Riferimento
Chiudere coperchio ###.	Il coperchio indicato è aperto?	Chiudere bene tutti i coperchi.	—
Controlla coperchio.	Ci sono coperchi aperti?	Chiudere bene tutti i coperchi.	—
Chiudere alimentatore originali.	L'alimentatore è aperto?	Chiudere l'alimentatore.	—
Chiudere cassetto carta #.	Uno dei cassetti non è completamente chiuso?	Estrarre il cassetto e reinserirlo correttamente.	_
Resettare cassettone laterale.	L'alimentatore laterale è installato correttamente sul sistema?	Installare l'alimentatore laterale correttamente nel sistema.	_
Rim. l'unità trasc.to dal cas. carta	L'alimentatore carta è correttamente inserito nel sistema?	Estrarre l'alimentatore carta e richiuderlo spingendolo all'interno del sistema finché non si blocca.	pagina 6-15
Aggiungere carta #.	Il cassetto indicato è vuoto?	Caricare la carta. Se lo stesso tipo di carta è caricato in un altro cassetto con lo stesso orientamento, è possibile premere uno dei due tasti di selezione della carta che si trovano a sinistra dello schermo a sfioramento per passare a questo cassetto per la copia.	
Poca carta.	L'alimentatore laterale opzionale, il cassetto 1 o il cassetto 2 è vuoto?	Caricare carta nel cassetto 1, nel cassetto 2 o nell'alimentatore laterale.	pagina 2-2, pagina 2-5
Capacità carta eccessiva. Rimuovere la carta dall'alimentatore laterale.	È stata superata la capacità massima dell'alimentatore laterale opzionale?	Rimuovere carta dall'alimentatore laterale opzionale in modo da non superare la capacità massima.	pagina 2-5
Mettere carta nel vassoio bypass. formato (###)	Nel vassoio bypass è caricata carta del formato specificato?	Caricare la carta del formato indicato nel vassoio bypass.	pagina 2-8
Aggiungere carta nel vassoio bypass.	Il vassoio bypass è vuoto?	Caricare carta nel vassoio bypass.	pagina 2-4

Messaggi di errore	Controlli	Azioni correttive	Riferimento
Posizionare trasparenti sul vassoio bypass.	Ci sono trasparenti caricati nel vassoio bypass?	Caricare trasparenti nel vassoio bypass.	—
Controlla formato carta.	Il sistema è caricato con carta di un formato non utilizzabile in base alle impostazioni correnti?	Caricare carta di un formato che può essere utilizzato.	
Riposiziona originale.	L'orientamento della carta specifica è diverso da quello dell'originale?	Modificare l'orientamento dell'originale. Se si preme Avvio senza cambiare l'originale, questo verrà copiato utilizzando il formato corrente.	
Formato carta nel cassetto diverso dal formato attuale. Controlla formato carta nel cassetto.	La carta specifica è caricata? Oppure le impostazioni non sono corrette?	Caricare la carta specifica. Modificare le eventuali impostazioni non corrette.	_
Resetta originale o seleziona altro cassetto carta.	L'orientamento della carta specifica è diverso da quello dell'originale?	Modificare l'orientamento dell'originale.	_
Resetta originali nell'alimentatore.	_	Rimuovere gli originali dall'alimentatore documenti, impilarli in maniera uniforme, quindi ricaricarli.	pagina 2-12
Resetta originali nell'alimentatore.		Rimuovere gli originali dall'alimentatore, disporli secondo l'ordine originale, quindi ricaricarli.	pagina 2-12
Resetta originali nell'alimentatore.	Sono stati lasciati degli originali nell'alimentatore?	Rimuovere gli originali dall'alimentatore.	—
Il tipo supp. non permette copia.	Le funzioni di copia specifica possono essere utilizzate con il tipo di carta selezionato?	Selezionare un altro tipo di carta.	—
Impos. pinzare questo tipo di supp.	È stato selezionato un tipo di carta che non può essere pinzato?	Selezionare un altro tipo di carta.	_
Impos. forare questo tipo supp.	È stato selezionato un tipo di carta che non può essere perforato?	Selezionare un altro tipo di carta.	_
Impossibile raggruppare questo formato carta.	L'impilatura o la fascicolazione è disponibile per il formato della carta caricata (279 x 432 mm, 216 x 356 mm, 140 x 216 mm, A3, B4, A5R, B6R, A6R, Folio)?	Modificare il formato carta.	

Messaggi di errore	Controlli	Azioni correttive	Riferimento
Questo formato carta non può essere pinzato.	La pinzatura è disponibile per il formato della carta caricata? Per maggiori informazioni, consultare il <i>Manuale utente</i> del finisher documenti.	pinzatura è disponibile r il formato della carta ricata? Per maggiori ormazioni, consultare il anuale utente del finisher cumenti.	
Questo formato carta non può essere forato.	La perforazione è disponibile per il formato della carta caricata? Per maggiori informazioni, consultare il <i>Manuale</i> <i>utente</i> del finisher documenti.	Modificare il formato carta.	_
Non può pinzare. ##:Max punti	È stato superato il numero massimo di pagine per la pinzatura? Per maggiori informazioni, consultare il <i>Manuale utente</i> del finisher documenti.	Ridurre il numero di pagine da pinzare a un valore pari o inferiore alla capacità massima.	_
Rimuovere carta dal vassoio sinistra. Rimuovere la carta e premere "Start".	È stata superata la capacità massima del vassoio di uscita?	Rimuovere la carta dal vassoio di uscita e premere Avvio per riprendere la copia.	_
Rimuovere carta dal vassoio sinistra. Rimuovere la carta e premere "Continuar".	È stata superata la capacità massima del vassoio di uscita durante l'utilizzo delle funzioni di stampa?	Rimuovere la carta dal vassoio di uscita e premere Continua per riprendere la copia.	_
La capacità carta del finisher è stata superata. (Vassoio #) Togliere la carta, e premere tasto "Start".	È stata superata la capacità massima del finisher documenti opzionale?	Rimuovere la carta dal vassoio del finisher documenti e premere Avvio per riprendere la copia.	_
La capacità carta del finisher è stata superata. (Vassoio #) Rimuovere la carta e premere "Continuar".	È stata superata la capacità massima del finisher documenti opzionale durante l'utilizzo delle funzioni di stampa?	Rimuovere la carta dal vassoio del finisher documenti e premere Continua per riprendere la copia.	_
Queste funzioni non possono essere combinate.	Sono state selezionate funzioni che non possono essere utilizzate insieme?	Controllare le impostazioni.	_
Limite copie per questo codice ID raggiunto. La copiatura non è possibile.	È stato superato il limite massimo per la copia come specificato nel modo <i>Contabilità lavori</i> ?	Il volume di copia ha raggiunto il limite impostato per il reparto. Non è possibile eseguire altre copie. Utilizzare la funzione di gestione della copia per azzerare il conteggio delle copie.	Manuale utente avanzato, capitolo 4

Messaggi di errore	Controlli	Azioni correttive	Riferimento
Inserire contatore.	Il contatore è inserito correttamente?	Inserire il contatore correttamente.	_
Memoria piena.		La memoria del buffer è piena. Stampare o eliminare i dati scansiti finora. Impossibile eseguire ulteriori copie o scansioni fino a quando non è stata eseguita una delle due operazioni.	
Memoria piena. Cancellare dati registrati dal box.		Il box dati per le funzioni di gestione documenti ha raggiunto la capacità massima consentita. Quando si assegnano nuovi originali ai box, eliminare i dati non necessari.	Manuale utente avanzato, capitolo 2
Il toner sarà presto esaurito.		Preparare la cartuccia del toner sostitutiva.	pagina 5-3
Pronta a copiare. Aggiungere toner.		La cartuccia del toner del sistema è quasi vuota; è possibile copiare una sola pagina alla volta. Preparare una cartuccia del toner sostitutiva.	pagina 5-3
Aggiungere toner per riprendere la copiatura.	_	Sostituire la cartuccia del toner.	pagina 5-3
Calibrazione toner.	_	È in corso il rifornimento di toner. Attendere il completamento del processo.	_
Prego attendere. Sta mantenendo i dati in memoria.		Manutenzione disco rigido in corso. Attendere il completamento del processo.	_
La vaschetta recupero toner è quasi piena. Chiamata di servizio. La vaschetta recupero toner è quasi piena. Chiamata di servizio.		Rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clienti o a un centro di assistenza clienti autorizzato.	

Messaggi di errore	Controlli	Azioni correttive	Riferimento
Controllare contenitore foratrice.	Il contenitore della carta di scarto della perforazione nel finisher documenti opzionale è pieno?	Consultare il <i>Manuale</i> <i>utente</i> del finisher documenti e smaltire la carta di scarto della perforazione presente nel contenitore.	
Pinzatrice vuota. Aggiungere punti.	La cartuccia punti del finisher documenti opzionale è vuota?	Consultare il <i>Manuale utente</i> del finisher documenti e sostituire la cartuccia punti.	_
Tempo per la manutenzione.		Per garantire condizioni ottimali del sistema, è necessario eseguire le attività di manutenzione periodiche. Rivolgersi immediatamente al rappresentante del servizio di assistenza clienti o a un centro di assistenza clienti autorizzato.	
Inceppamento carta. Rimuovere carta.		Se si verifica un inceppamento carta, il punto dell'inceppamento viene indicato sullo schermo a sfioramento e il funzionamento del sistema viene interrotto. Lasciare acceso il sistema (posizione) e seguire le istruzioni per rimuovere l'inceppamento.	pagina 6-11
Aprire il cassetto 1 controllare e rimuovere la carta dall'interno della macchina.	Si è verificato un inceppamento carta nel cassetto?	Rimuovere l'eventuale carta inceppata dal cassetto.	pagina 6-11
Rimuovere carta dal vassoio interno del Finisher.	È stata lasciata della carta nel finisher documenti opzionale?	Rimuovere tutta la carta rimasta nel finisher documenti.	_
Pinzatrice inceppata. Rimuovere i punti.	Si è verificato un inceppamento punti nel finisher documenti opzionale?	Consultare il <i>Manuale utente</i> del finisher documenti e rimuovere i punti inceppati.	_

Messaggi di errore	Controlli	Azioni correttive	Riferimento
Chiamata di servizio.	Questo messaggio viene visualizzato anche dopo aver aperto e chiuso il coperchio anteriore?	Prendere nota del messaggio (lettera C seguita da un numero), spegnere il sistema	_
		(posizione ტ), scollegare il cavo di alimentazione e rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clienti o a un centro di assistenza clienti autorizzato.	
Cassetto carta fuori servizio. Selezionare un altro cassetto.		Il cassetto utilizzato presenta un problema e non è temporaneamente disponibile. Rivolgersi immediatamente al rappresentante del servizio di assistenza clienti o a un centro di assistenza clienti autorizzato. Per proseguire la copia, utilizzare l'altro cassetto.	
Cassettone laterale fuori servizio. Selezionare un altro cassetto.		L'alimentatore laterale opzionale presenta un problema e non è temporaneamente disponibile. Rivolgersi immediatamente al rappresentante del servizio di assistenza clienti o a un centro di assistenza clienti autorizzato. Per proseguire la copia, utilizzare l'altro cassetto.	
Vassoio bypass non utilizzabile. Selezionare un altro cassetto.		Il vassoio bypass presenta un problema e non è temporaneamente disponibile. Rivolgersi immediatamente al rappresentante del servizio di assistenza clienti o a un centro di assistenza clienti autorizzato. Per proseguire la copia, utilizzare l'altro cassetto.	

Messaggi di errore	Controlli	Azioni correttive	Riferimento
Errore Sistema. Interruttore principale Off/On.		Si è verificato un errore di sistema. Portare l'interruttore principale nella posizione di spegnimento e quindi nuovamente in quella di accensione.	_
Errore HD. Non si può selezionare modo contabil. Di lavori.		Si è verificato un errore nell'hard disk. Rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clienti o a un centro di assistenza clienti autorizzato.	
Calibrazione.	_	Quando è visualizzato questo messaggio, il sistema è in fase di registrazione della qualità d'immagine. Attendere che il messaggio scompaia.	_
Ottimizzando prestazioni. Non spenga l'alimentazione come questo può causare danni.		Quando è visualizzato questo messaggio, una parte interna della macchina è in fase di raffreddamento. Attendere che il messaggio scompaia a procedura ultimata.	_
Toner installato sconosciuto PC.	È in stallato un prodotto di diverso nome oppure un prodotto contraffatto?	Installare un prodotto originale specifico per questo sistema.	_

Eliminazione degli inceppamenti carta

Se si verifica un inceppamento carta, sullo schermo a sfioramento viene visualizzato il messaggio *Inceppamento carta* e il funzionamento del sistema viene interrotto. Fare riferimento alla procedure riportate per rimuovere la carta inceppata.

Inceppan	nento carta.	1.Apri il coperchio dxe rimuovere la cata 2.Aprine il cassetto cata 1. 3.Rimuovere la cata. 4.Imp il cassetto e chiudere il coperchio
		3

Spie dei punti di inceppamento

Se si verifica un inceppamento carta, la posizione dell'inceppamento è indicata da una lettera. Utilizzare la figura e la tabella sottostante per identificare l'area e individuare le istruzioni di eliminazione dell'inceppamento.



Spia punto di inceppam. carta	Punto di inceppamento carta	Riferimento
Α	Cassetto 1	pagina 6-13
В	Cassetto 2	pagina 6-14
С	Cassetti 3 o 4	pagina 6-15
D	Vassoio bypass	pagina 6-16
E	All'interno del coperchio destro	pagina 6-17
F	Alimentatore laterale opzionale	pagina 6-17
G	Trasportatore carta	pagina 6-19
Н	Unità duplex	pagina 6-22
I	Alimentatore documenti	pagina 6-23
J	Finisher documenti opzionale	pagina 6-24

Dopo aver eliminato l'inceppamento, viene nuovamente avviata la fase di riscaldamento del sistema e il messaggio di errore viene cancellato. L'operazione di copiatura viene ripresa dalla pagina in cui si è verificato l'inceppamento.

Precauzioni relative agli inceppamenti carta

- Non riutilizzare la carta inceppata.
- Se la carta si strappa, accertarsi di rimuovere tutti i pezzetti dal sistema. I pezzetti rimasti nel sistema possono causare successivi inceppamenti.
- Scartare la carta inceppata nel finisher documenti opzionale. L'operazione di copiatura viene ripresa dalla pagina in cui si è verificato l'inceppamento.



Alta tensione presente nella sezione del caricatore. Fare attenzione quando si opera in quest'area, poiché esiste il pericolo di scosse elettriche.



L'unità di fissaggio è estremamente calda. Fare attenzione quando si opera in quest'area, poiché esiste il pericolo di ustioni.

Cassetto 1

Seguire i passaggi sottostanti per eliminare gli inceppamenti carta nel cassetto 1.



IMPORTANTE: Se la carta si strappa durante l'eliminazione dell'inceppamento, accertarsi di rimuovere e gettare tutti i pezzetti di carta.

1 Aprire il coperchio destro e rimuovere la carta inceppata.

2 Spingere il punto indicato per chiudere il coperchio destro.





- 3 Estrarre il cassetto 1 e rimuovere la carta inceppata.
- **4** Inserire il cassetto 1.



Cassetto 2

Seguire i passaggi sottostanti per eliminare gli inceppamenti carta nel cassetto 2.

M Inceppa	mento carta.	
		 Aprire coperchio destro della macchina rimuovere leventuale carta. Chiudere il coperchio destro Estrare il cassetto carta 2. Rimuovere la carta. Estr. cassetto 1 e aprire coper frontale. Estr. unità alim. C1, aprire coper C2 e rimuovere la carta. Riposizion unità aliment C1 e cassetto.

IMPORTANTE: Se la carta si strappa durante l'eliminazione dell'inceppamento, accertarsi di rimuovere e gettare tutti i pezzetti di carta.

1 Aprire il coperchio destro e rimuovere la carta inceppata.

2 Spingere il punto indicato per chiudere il coperchio destro.





3 Estrarre il cassetto 2 e rimuovere la carta inceppata.

4 Mentre il cassetto 2 è fuori, estrarre il cassetto 1.





- 5 Aprire il coperchio anteriore, tirare la leva C1 e rimuovere l'alimentatore carta.



6 Aprire il coperchio C2. Rimuovere la carta inceppata.

- 7 Chiudere il coperchio C2 e riportare l'alimentatore carta nella posizione originale.
- 8 Reinserire i cassetti 1 e 2 e chiudere il coperchio anteriore.

Cassetti 3 e 4

Seguire i passaggi sottostanti per eliminare gli inceppamenti nel cassetto 3 o 4.



IMPORTANTE: Se la carta si strappa durante l'eliminazione dell'inceppamento, accertarsi di rimuovere e gettare tutti i pezzetti di carta.

Aprire il coperchio destro e rimuovere la carta inceppata.



2 Spingere il punto indicato per chiudere il coperchio destro.



3 Estrarre il cassetto utilizzato e rimuovere la carta inceppata.



Se all'interno del sistema è rimasta carta inceppata, estrarre il cassetto e rimuoverla.

4 Inserire il cassetto.



Vassoio bypass

Seguire i passaggi sottostanti per eliminare gli inceppamenti nel vassoio bypass.



 Rimuovere tutta la carta dal vassoio bypass.



2 Ricaricare la carta nel vassoio bypass.

All'interno del coperchio destro

Seguire i passaggi sottostanti per eliminare gli inceppamenti interni al coperchio destro.



IMPORTANTE: Se la carta si strappa durante l'eliminazione dell'inceppamento, accertarsi di rimuovere e gettare tutti i pezzetti di carta.

1 Aprire il coperchio destro e rimuovere la carta inceppata da tutte le aree.

2 Spingere il punto indicato per chiudere il coperchio destro.





Alimentatore laterale opzionale

Seguire i passaggi sottostanti per eliminare gli inceppamenti all'interno dell'alimentatore laterale.

💦 Inceppamento carta.		
JAM 00	Ĩ (),	1.Rimuovere la carta fra la copiatrice e l'alimentatore laterale. 2.Resettare l'alim. laterale sul mainframe

IMPORTANTE: Se la carta si strappa durante l'eliminazione dell'inceppamento, accertarsi di rimuovere e gettare tutti i pezzetti di carta.

 Premere il pulsante superiore sull'alimentatore laterale e staccare quest'ultimo dal sistema.

2 Rimuovere la carta inceppata nello slot di connessione dell'alimentatore laterale.





3 Rimuovere la carta inceppata nell'alimentatore laterale.



4 Fissare l'alimentatore laterale al sistema.

- 5 Aprire il coperchio superiore dell'alimentatore laterale e rimuovere la carta inceppata.
- 6 Chiudere il coperchio superiore dell'alimentatore laterale.





Trasportatore carta

Seguire i passaggi sottostanti per eliminare gli inceppamenti nel trasportatore carta.



IMPORTANTE: Se la carta si strappa durante l'eliminazione dell'inceppamento, accertarsi di rimuovere e gettare tutti i pezzetti di carta.

- 1 Aprire il coperchio anteriore.
- 2 Girare la manopola A1 in senso antiorario *almeno 20 volte*. La carta inceppata viene sospinta nel vassoio di uscita; rimuovere la carta.
- 3 Abbassare la leva **A2** con movimento antiorario.

4 Girare la manopola A3 in senso antiorario *almeno 8 volte*. La carta inceppata viene sospinta nel trasportatore carta.







5 Tirare la leva **A2** ed estrarre lentamente il trasportatore carta.





Alta tensione presente nella sezione del caricatore. Fare attenzione quando si opera in quest'area, poiché esiste il pericolo di scosse elettriche.



L'unità di fissaggio è estremamente calda. Fare attenzione quando si opera in quest'area, poiché esiste il pericolo di ustioni.

6 Rimuovere la carta da sopra il trasportatore carta.



7 Aprire il coperchio A4 e rimuovere la carta inceppata.

Chiudere il coperchio A4.



8 Aprire il coperchio **A5** e rimuovere la carta inceppata.

9 Premere A6 e chiudere il coperchio A5.



10 Aprire il coperchio **A7** e rimuovere la carta inceppata.

Chiudere il coperchio A7.

11 Aprire il coperchio **A8** e rimuovere la carta inceppata.

Chiudere il coperchio A8.

- **12** Riportare il trasportatore carta nella posizione originale.
- **13** Riportare la leva **A2** nella posizione originale e chiudere il coperchio anteriore.







Unità duplex

Seguire i passaggi sottostanti per eliminare gli inceppamenti nell'unità duplex.



IMPORTANTE: Se la carta si strappa durante l'eliminazione dell'inceppamento, accertarsi di rimuovere e gettare tutti i pezzetti di carta.

- 1 Aprire il coperchio anteriore.
- 2 Tirare la leva **B1** ed estrarre l'unità duplex.

3 Rimuovere la carta da sopra l'unità duplex.

4 Aprire il coperchio inferiore dell'unità duplex (B2) e rimuovere la carta inceppata.

Chiudere il coperchio B2.







5 Aprire il coperchio **B3** e rimuovere la carta inceppata.

Chiudere il coperchio B3.

- 6 Reinstallare l'unità duplex nella posizione originale e reinserirla saldamente.
- 7 Chiudere il coperchio anteriore.



Alimentatore documenti

Seguire i passaggi sottostanti per eliminare gli inceppamenti nell'alimentatore.



IMPORTANTE: Se l'originale si strappa durante l'eliminazione dell'inceppamento, accertarsi di rimuovere e gettare tutti i pezzetti di carta.

 Aprire il coperchio superiore dell'alimentatore e rimuovere l'originale inceppato.





Se la rimozione dell'originale presenta dei problemi, ruotare la rotella di alimentazione. L'originale viene sospinto in un punto in cui è più semplice rimuoverlo.

- 2 Rimuovere tutti originali lasciati sulla lastra degli originali.
- 3 Chiudere il coperchio superiore dell'alimentatore.
- 4 Aprire l'alimentatore tenendo la leva verde, quindi aprire il coperchio inferiore dell'alimentatore.







Rimuovere gli originali inceppati.

- 5 Chiudere il coperchio inferiore dell'alimentatore.
- 6 Chiudere l'alimentatore e ricaricare gli originali.



Finisher documenti opzionale

Se si verifica un'errata alimentazione nel finisher documenti, consultare il *Manuale utente* del dispositivo per rimuovere l'inceppamento.

7 Specifiche

Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

Copiatrice

Elemento	Specifica	
Sistema di copia	Sistema elettrostatico indiretto	
Originali supportati	Fogli, libri e oggetti a tre dimensioni (formato massimo: A3)	
Formati di copia		
Cassetti 1 e 2	279 × 216 mm e A4	
Cassetti 3 e 4	279 x 432 mm, 216 x 356 mm, 279 x 216 mm, 140 x 216 mm, 216 x 330 mm, 216 x 343 mm, A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 8K, 16K e 16KR.	
Vassoio bypass	140 x 216 mm da 279 x 432 mm, A5R da A3, B6R, A6R, Folio 8K, 16K, 16KR, YOUKEI 2 e YOUKEI 4	
Fronte/retro	140 x 216 mm, 279 x 432 mm, A5R da A3	
Margine di non copiatura	Da 0,5 a 5,5 mm	
Carta	Per informazioni sulle specifiche della carta, vedere la <i>Manuale utente avanzato</i> .	
Capacità di alimentazione carta		
Cassetti 1 e 2	Ciascun cassetto contiene 1500 fogli di carta comune da 80 g/m²	
Cassetti 3 e 4	Ogni cassetto contiene 500 fogli di carta comune da 80 g/m² o 525 fogli di carta comune da 75 g/m²	
Vassoio bypass	100 fogli di carta comune da 80 g/m²	
Capacità vassoio di uscita	250 fogli (80 g/m²)	
Tempo di riscaldamento	30 secondi Ripristino dal modo <i>Bassa potenza</i> : Modello da 62 cpm: 15 secondi Modello da 82 cpm: 18 secondi Ripristino dal modo <i>Riposo</i> : 30 secondi (alla temperatura ambiente di 22 °C con umidità pari al 60 %)	
Memoria principale Disco fisso	128 MB 40 GB	

Ambiente di funzionamento	
Temperatura Umidità Altezza	Da 10 a 32,5 °C Dal 15 all'80% Massimo 2.000 m
Alimentazione elettrica	120 V CA, 60 Hz, 16 A Da 220 a 240 V CA, 50/60 Hz, 9,5 A
Dimensioni (larghezza) × (profondità) × (altezza)	680 × 811 × 1.190 mm
Peso	Circa 188 kg
Ingombro copiatrice (larghezza) × (profondità)	1,480 × 811 mm

Prestazioni copia

Elemento	Specifica	
Velocità di copia		
Piano (1:1)	Modello da 62 cpm	A3: 31 fogli/min B4: 37 fogli/min A4: 62 fogli/min A4R: 43 fogli/min B5: 60 fogli/min B5R: 47 fogli/min
	Modello da 82 cpm	A3: 41 fogli/min B4: 50 fogli/min A4: 82 fogli/min A4R: 54 fogli/min B5: 80 fogli/min B5R: 58 fogli/min
Alimentatore di documenti (1:1)	Modello da 62 cpm Modello da 82 cpm	A4: 62 fogli/min A4: 82 fogli/min
Tempo per la prima copia	Modello da 62 cpm Modello da 82 cpm	Massimo 3,6 sec (1:1, A4/279 × 216 mm, dalla lastra) Massimo 2,9 sec (1:1, A4/279 × 216 mm, dalla lastra)
Risoluzione	Scansione: 600 × 600 dpi Copia: equivalente a 1.800 × 600 dpi	
Copia continua	Da 1 a 9.999 fogli	

Livello di zoom	Utilizzando il piano: dal 25 al 400 % con incrementi di 1 %	
	Utilizzando l'alimentatore: dal 25 al 200 % con incrementi di 1 %	
	Include livelli di zoom predefiniti	

Alimentatore laterale opzionale

Elemento	Specifica
Formato carta	279 × 216 mm, A4 e B5
Carta supportata	Grammatura: da 60 a 160 g/m² Tipi di carta: standard, riciclata e colorata
Dimensioni (larghezza) × (profondità) × (altezza)	371 × 589 × 693 mm
Peso	Inferiore a 41 kg circa

Alimentatore laterale opzionale (Cassetto al ta capacità)

Elemento	Specifica
Formato carta	279 x 432 mm, 216 x 356 mm, 216 × 279 mm, 279 × 216 mm, A3, A4 e A4R
Carta supportata	Grammatura: da 60 a 200 g/m² Tipi di carta: standard, riciclata e colorata
Dimensioni (larghezza) × (profondità) × (altezza)	670 × 553 × 705 mm
Peso	Circa 46 kg

Finisher documenti opzionale

Elemento	Specifica
Formati carta supportati	
Vassoi A (senza pinzatura)	279 x 432 mm, 216 x 356 mm, A3, B4 e Folio: 1500 fogli 279 x 216 mm, 140 x 216 mm, A4, A4R, B5, B5R, A5R, B6R eA6R: 3000 fogli
Vassoi B	279 x 432 mm, 216 x 356 mm, 279 x 216 mm, 140 x 216 mm, A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, B6R e A6R: 200 fogli
Grammatura carta supportata	Vassoi A e B: da 45 a 200 g/m² Con pinzatura: da 60 a 200 g/m² Con perforazione (funzione opzionale): da 45 a 200 g/m²
Numero massimo di fogli per la pinzatura	279 × 432 mm, 216 × 356 mm, A3 e B4: 30 fogli 279 × 216 mm, 216 × 279 mm, A4, A4R e B5: 50 fogli (utilizzando carta fino a 80 g/m²)
Dimensioni (larghezza) × (profondità) × (altezza)	796 × 640 × 1070 mm
Peso	Circa 73 kg

Specifiche ambientali

Consumo energetico	
Attivazione della modalità Risparmio energetico (impostazione predefinita)	Modello 62 cpm: 1 min Modello 82 cpm: 10 min
Attivazione della modalità a riposo (impostazione predefinita)	Modello 62 cpm: 7 min Modello 82 cpm: 59 min
Tempo di ripristino operatività dal modo di risparmio energia	Modello 62 cpm: 15 secondi Modello 82 cpm: 18 secondi
Tempo di ripristino operatività dal modo a riposo	Modello 62 cpm: 30 secondi Modello 82 cpm: 30 secondi
Fronte/retro	Standard

Per informazioni sui tipi di carta consigliati, rivolgersi al proprio rappresentate di vendita o al servizio di assistenza clienti.

Indice

Α

Accensione e spegnimento 3-1 Accensione 3-1 Spegnimento 3-1 Alimentatore carta 1-4, 6-15 Alimentatore documenti 1-1 Caricamento originali 2-11 Misure precauzionali 2-11 Pulizia 5-1 Alimentatore laterale 4-2 Caricamento della carta 2-5 Inceppamenti carta 6-17 Specifiche 7-3 Alimentazione xiii Apparecchiatura opzionale 4-1 Alimentatore laterale 4-2 Alimentatore laterale (Cassetto al ta capacita) 4-2 Contatore 4-3 Finisher documenti 4-2 Kit scanner 4-3 Kit sicurezza **4-4** Kit stampante 4-3 Auto Densita. 3-4

В

Box condivisione dati **v** Box stampa in sinergia **v**

С

Cancella Bordo ii Caricamento degli originali Piano 2-13 Caricamento della carta 2-1 Operazioni precedenti al caricamento della carta 2-1 Caricamento originali Alimentatore documenti 2-11 Carta Alimentatore laterale 2-5

Cassetti 1 e 2 2-2 Cassetti 3 e 4 2-2 Formato carta 2-6, 2-8 Operazioni precedenti al caricamento della carta 2-1 Tipo carta 2-7, 2-10 Vassoio bypass 2-4 Cartuccia del toner 1-4, 5-3 Cassetto Caricamento della carta 2-1, 2-2 Cassetto 1 1-1, 2-2, 6-13 Cassetto 2 1-1, 2-2, 6-14 Cassetto 3 1-1, 2-2, 6-15 Cassetto 4 1-1, 2-2, 6-15 Inceppamenti carta 6-13, 6-14, 6-15 Specifica del formato carta 2-6 Specifica del tipo di carta 2-7 Cavo di alimentazione 1-2 Codice gestionale 2-7, 2-8 Componenti del sistema 1-1 Contatore 4-3 Inserimento del contatore 4-3 Convenzioni ix Convenzioni sulla sicurezza ix Coperchio dell'interruttore di alimentazione principale 1-2 Coperchio destro 1-1, 6-17 Coperchio frontale 1-2 Coperchio inferiore alimentatore documenti 1-2, 6-24 Coperchio superiore alimentatore documenti 1-3, 6-23 Copia Accensione 3-1 Duplex 3-9 Modo A riposo 3-17 Modo Bassa potenza 3-16 Modo Bassa potenza automatico 3-16 Modo fascicolazione 3-13 Modo Interruzione 3-14 Modo riposo 3-17 Prenotazione lavori 3-15 Regolazione della immagine originale

3-3 Regolazione densita 3-4 Separazione 3-11 Spegnimento 3-1 Zoom 3-5 Copia immagine negativa iii Copia programmata iv

D

Densita manuale **3-4** Duplex **3-9**

Ε

EcoPrint (stampa economica) **iii** Eliminazione degli inceppamenti carta **6-11** Esecuzione di copie **3-2** Etichette di attenzione **xi**

F

Finisher documenti **4-2** Inceppamenti carta **6-24** Specifiche **7-4** Fogli di supporto per trasparenti **iii** Formato box **v** Forme Multi-Pagine **iv** Foto **3-3** Funzioni avanzate **i** Funzioni di base **3-1**

G

Guida della lunghezza della carta 1-4, 2-3 Guida di espulsione 1-3, 2-12 Guide della larghezza degli originali 1-3, 2-12 Guide della larghezza della carta 1-1, 1-4, 2-3, 2-4

I

Immagine speculare iii Impostazione linguaggio v Inceppamenti carta 6-11 Alimentatore laterale 6-17 All'interno del coperchio destro 6-17

Cassetti 3 e 4 6-15 Cassetto 1 6-13 Cassetto 2 6-14 Finisher documenti 6-24 Trasportatore carta 6-19 Unità duplex 6-22 Vassoio bypass 6-16 Informazioni legali vii Informazioni legali e sulla sicurezza vii Alimentazione xiii Convenzioni sulla sicurezza ix Etichette di attenzione xi Messa a terra xiii Precauzioni d'uso xiv Precauzioni per l'installazione xii Programma Energy Star viii Simboli ix Informazioni sulla sicurezza vii Alimentazione xiii Convenzioni ix Etichette di attenzione xi Messa a terra xiii Precauzioni d'uso xiv Precauzioni per l'installazione xii Simboli ix Interruttore di alimentazione principale 1-2

Κ

Kit scanner **4-3** Kit sicurezza **4-4** Kit stampante **4-3**

L

Lastra degli originali 1-3 Lastra di esposizione 5-2 Lastra di espulsione degli originali 1-3 Leva A2 1-4, 6-20 Leva di blocco del pannello comandi 1-1, 3-2 Leva di regolazione inclinazione alimentatore documenti 1-3 Leva di rilascio della cartuccia del toner 1-4, 5-3 Leva regolazione inclinazione alimentatore documenti 2-13 Libretti ii Linguaggio di visualizzazione v Linguetta di regolazione larghezza carta **1-4**, **2-3** Linguetta di regolazione lunghezza carta **1-4, 2-2**

Μ

Maniglie 1-1, 1-2 Manopola A1 1-4, 6-19 Manopola A3 1-4, 6-19 Manutenzione 5-1 Messa a terra xiii Modi di alimentazione 3-16 Modo A riposo 3-17 Modo Bassa potenza 3-16 Modo Bassa potenza automatico 3-16 Modo Riposo 3-17 Modo A riposo 3-17 Modo Bassa potenza viii, 3-16 Modo Bassa potenza automatico 3-16 Modo Centratura ii Modo Combina ii Modo Contabilità lavori v Modo Copertina ii Modo Densita i, 3-4 Modo di gestione uscita v Modo duplex i, 3-9 Modo fascicolazione i, 3-13 Modo Immagine originale i, 3-3 Foto 3-3 Testo 3-3 Testo+Foto 3-3 Modo Imposta lavoro iv Tasto e spia 1-5 Modo Interruzione 3-14 Modo Margine ii Modo Note ii Modo Originali form diversi iii Modo Prova iii Modo Riposo viii, 3-17 Modo Separazione i, 3-11 Modo Sfalsa ii

Ν

Nomi componenti Alimentatore documenti **1-3** Componenti interni **1-4** Copiatrice **1-1** Pannello comandi **1-5** Schermo a sfioramento **1-6** Numerazione pagina **ii**

0

Operazioni preliminari **2-1** Operazioni preliminari per la copia **2-1**

Ρ

Pannello comandi 1-1, 1-5 Panoramica dell'apparecchiatura opzionale 4-1 Piano 1-2 Caricamento degli originali 2-13 Pulizia 5-1 Precauzioni d'uso xiv Precauzioni per l'installazione xii Prenotazione lavori 3-15 Prestazioni copia 7-2 Problemi e soluzioni 6-1 Procedura di copia 3-2 Procedura di copia di base 3-2 Programma Energy Star viii Programmazione di lavori multiparte iv Prolungamento del vassoio bypass 1-1, 2-4 Pulizia Alimentatore documenti e piano 5-1 Lastra di esposizione 5-2

R

Regolazione dell'densita **3-4** Regolazione dell'esposizione Auto Densita. **3-4** Densita manuale **3-4** Regolazione della immagine originale **3-3** Regolazione densita **i** Ripeti Copia **iii** Riscaldamento **3-1, 7-1** Risoluzione **7-2** Risoluzione dei malfunzionamenti **6-1** Risoluzione dei problemi **6-1** Risoluzione problemi **6-1** Risoluzione problemi **6-1** Risposta ai messaggi di errore **6-4** Rotazione automatica immagine **iii**

S

Scansione continua iii Schermata delle funzioni 1-6 Schermata di base 1-6 Schermata di scelta dell'utente 1-6 Schermata Programma 1-6 Schermo a sfioramento 1-6 Scomparto panno per la pulitura 1-3 Selezione automatica carta (APS) ii Selezione della Immagine originale Foto 3-3 Testo+Foto 3-3 Selezione della immagine originale 3-3 Testo 3-3 Selezione della lingua 2-15 Simboli ix Sostituzione della cartuccia del toner 5-3 Sovrapposizione ii Specifiche 7-1 Alimentatore laterale 7-3 Copiatrice 7-1 Finisher documenti 7-4 Prestazioni copia 7-2 Specifiche ambientali 7-4 Specifiche ambientali 7-4 Specifiche del sistema 7-1 Specifiche tecniche 7-1 Spia caricamento originali 1-3 Spia del punto di inceppam. carta 6-11 Spia del punto inceppamento 6-11

T

Targhette indicatrici del formato degli

originali 1-2 Testo 3-3 Testo+Foto 3-3 Timer settimanale v Trasportatore carta 1-4, 6-19

U

Unità duplex **1-4, 6-22** Unità fronte/retro **6-22**

V

Vassoio bypass 1-1 Caricamento della carta 2-4 Inceppamenti carta 6-16 Specifica del formato carta 2-8 Specifica del tipo di carta 2-10 Vassoio di uscita 1-2, 3-3 Velocità di copia 7-2

Ζ

Zoom **3-5** Zoom automatico **3-5** Zoom manuale **3-5**, **3-6** Zoom predefinito **3-5**, **3-7** Zoom XY **3-5**, **3-8** Zoom automatico **i**, **3-5** Zoom manuale **i**, **3-5**, **3-6** Zoom predefinito **i**, **3-5**, **3-7** Zoom XY **i**, **3-5**, **3-8**



UTAX GmbH, Ohechaussee 235, 22848 Norderstedt, Germany